

# can-am™



# 2007

**Käsikirja**

Sisältää  
Turvallisuutta, Ajoneuvoa ja  
Huoltoa Koskevia Tietoja

## DS 250™



### **VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin. Siinä on tärkeitä turvallisuuden liittyviä tietoja.

Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta.

Älä poista tätä käsikirjaa ajoneuvosta.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:



**Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.**



Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei vaaraa vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

## **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa sellaisten rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä varomattomasti.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN!** Pidä tämä käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## **VAROITUS**

Tässä käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA VIDEOKASETISSA* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon tai jopa kuoleman!

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvon.

Lukijan tulisi tulkita kaikki *TURVALLISUUSOHJEOSASSA* oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc. (BRP)

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

**Bombardier Recreational Products Inc. omistaa seuraavat tavaramerkit:**

Can-Am™

XP-STM

---

# ESIPUHE

Onnittelumme uuden Can-Am™ ATV:n oston johdosta Sitä tukee BRP-takuu ja valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alustavat säädöt ja tarkastuksen ja tehnyt luovutushuoltoon kuuluvat loppusäädöt ennen ajoneuvon luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä hän on selvittänyt sinulle ajoneuvon käyttöön, ylläpitoon ja turvallisuuteen liittyvät ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja täytit takuurekisteröintikaavakkeen, joka on toimitettava meille meidän toimenpiteitämme varten. Lähiaikoina tulet saamaan takuukortin, joka vahvistaa, että olemme vastaanottaneet rekisteröinnin, ja jota käytetään takuu- ja palautuspyyntötarkoituksiin.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joita valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme ottamaan yhteyttä asiakaspalvelukeskukseemme.

Tämä käsikirja on käännetty toisille kielille. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä. Tämän käsikirjan englanninkielisessä versiossa on käytetty maskuliinista muotoa kuvaamaan myös feminiinistä muotoa.

Jos haluat katsella käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com). Huomioi, että käsikirja on saatavana useilla eri kielillä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit/järjestelmä kuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esittävät eri kokonaisuuksien tyyppillistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuitenkin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaan kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istuttaessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu metrisen SI-järjestelmän mukaan, vastaavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdissa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyöristyksiä.

Suosittelemme alkuperäisten BRP-varaosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneuvoosi ja valmistettu vastaamaan BRP:n korkeita vaatimuksia.

Täydellisiä huolto- ja ylläpitotietoja sekä lisätietoa varten korjauksista on saatavissa *KORJAAMOKÄSIKIRJA*.

# SISÄLLYSLUETTELO

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

<b>ILMOITUS</b> .....	<b>7</b>
<b>JOHDANTO</b> .....	<b>8</b>

### **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>13</b>
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>40</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus.....	41
Vaatus.....	42
Kuormien kuljetus.....	42
Perävaunun veto (jos varusteena).....	43
Ajoneuvolla työskentely.....	43
Huviajelu.....	43
Ympäristö.....	44
Mallirajoitus.....	44
Maastokäyttö.....	44
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet.....	44
Ylämäkeen ajo.....	45
Alamäkeen ajo.....	45
Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo.....	45
Äkkipudotukset.....	46
Ajotekniikka.....	46
Rutiinihuolto.....	52
<b>RIIPPUVA LIPUKE</b> .....	<b>53</b>
<b>TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ</b> .....	<b>54</b>

### **AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT**

<b>MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO</b> .....	<b>58</b>
<b>MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS</b> .....	<b>61</b>
<b>PÄÄSTÖVAATIMUKSET</b> .....	<b>62</b>
<b>SISÄÄNAJO</b> .....	<b>63</b>
<b>HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET</b> .....	<b>64</b>
1) Kaasuvipu.....	65

2) Etujarruvipu .....	65
3) Takajarruvipu.....	65
4) Seisontajarru.....	66
5) Vaihdevipu .....	66
6) Monitoimikytkin .....	67
7) Merkkivalot .....	69
8) Virtalukko .....	69
9) Polttoainesäiliön kansi .....	69
10) Polttoaineventtiili .....	70
11) Takajarrupoljin.....	71
12) Jalkatappi.....	71
13) Työkalusarja .....	71
14) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi .....	71
15) Sulake.....	72
16) Istuimen salpa .....	72
17) 12 voltin pistorasia .....	73
<b>NESTEET.....</b>	<b>74</b>
Polttoaine .....	74
Moottoriöljy.....	74
Vaihdelaatikon öljy .....	76
Moottorin jäähdytysneste.....	76
Jarruneste .....	77
Akku .....	78
<b>KÄYTTÖOHJEET .....</b>	<b>79</b>
Yleistä .....	79
Käyttöä edeltävä tarkastus.....	79
Moottorin käynnistys .....	80
Vaihtaminen .....	80
Moottorin pysäytys .....	81
Käytönjälkeinen hoito.....	81
<b>ERIKOISTOIMENPITEET .....</b>	<b>82</b>
Moottori tulvii .....	82
Moottori ylikuumenee.....	82
Ympäripyöriminen .....	83
Uponnut ajoneuvo .....	83

<b>KUORMA JA SIIRTOKULJETUS</b> .....	<b>84</b>
<b>VIANETSINTÄ</b> .....	<b>86</b>
<b>TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>90</b>

## **HUOLTOTIETOJA**

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>96</b>
<b>YLEISTÄ</b> .....	<b>100</b>
<b>MOOTTORI</b> .....	<b>101</b>
Öljyn vaihto ja öljysuodattimen puhdistus.....	101
Jäähdytysnesteen vaihtaminen .....	102
Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen.....	103
Ilmansuodatin .....	104
Variaattorihihna .....	104
Venttiilien säätö .....	104
Kipinänsammutin .....	104
Jäähdytin.....	105
Ilman suihkutusventtiilin suodattimen puhdistus.....	106
<b>VAIHELAATIKKO</b> .....	<b>107</b>
Öljynvaihto.....	107
<b>KAASUTIN</b> .....	<b>108</b>
<b>POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>109</b>
Kaasuvaijerin voitelu .....	109
Kaasuvivun säätö .....	110
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b> .....	<b>111</b>
Sytytystulppa .....	111
Akku .....	111
Sulake .....	112
Lampun vaihto .....	112
<b>VOIMANSIIRTO</b> .....	<b>114</b>
Voimansiirtoketju.....	114
Ketjupyörä ja hammasratas .....	115
Pyörä .....	116
Pyörien laakereiden/holkkien kunto .....	116
Renkaat/Pyörät .....	116
<b>JOUSITUS</b> .....	<b>118</b>
Säätö .....	118
Voitelu.....	118
Tarkastus.....	118
<b>JARRU</b> .....	<b>120</b>
Etujarru.....	120
Takajarru .....	120
Tarkastus.....	120

Jarrunesteen vaihto.....	120
<b>KORI/RUNKO .....</b>	<b>121</b>
Moottorin alue.....	121
Vetokoukun/perävaunukuulan kunto (jos varusteena).....	121
Alustan kiinnikkeet.....	121
Istuinkiinnikkeet.....	121
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen.....	121
<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT .....</b>	<b>122</b>

### **TAKUU**

<b>BRP INTERNATIONALIN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV .</b>	<b>124</b>
<b>YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE .....</b>	<b>128</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS.....</b>	<b>129</b>





---

# ILMOITUS

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia symboleja.

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei vaaraa vältetä.

**TÄRKEÄÄ:** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

**HUOM:** Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, sen ymmärtäminen ja noudattaminen edesauttaa ajoneuvon oikeata käyttöä.

Voidakseen täysin nauttia tämän ajoneuvon käytön tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä jokaisen käyttäjän TÄYTYY huomioida sekä noudattaa tiettyjä perusohjeita.

# JOHDANTO

Jälleenmyyjä on varmaan antanut joi-  
takin perustietoja uuden ajoneuvon  
erityisistä hallintalaitteista ja ominai-  
suuksista. Käytä aikaa tutustuaksesi  
tähän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin  
varoituskilpiin sekä *TURVALLISUUT-  
TA KOSKEVAAN VIDEOKASETTIIN*,  
jonka sait tämän ajoneuvon mukana.  
Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä  
sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen  
sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä  
tai kokenut ajaja, on oman turvalli-  
suutesi takia tärkeätä tuntee tämän  
ajoneuvon hallintalaitteet ja ominai-  
suudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka  
ajaa oikealla tavalla.

lästä, kokemuksesta tai paikallisista  
määräyksistä riippumatta on aina jär-  
kevää, että sinä, tai kuka tahansa ajo-  
neuvoasi ajava henkilö käy hyväksytyin  
turva-ajokurssin. Kysy omalta jälleen-  
myyjältäsi tai paikallisilta viranomai-  
silta paikkakunnallasi järjestettävistä  
kurseista. Mikäli olet täysin koke-  
maton kuljettaja, suorita kurssi ennen  
ensimmäistä ajokertaasi. Kouluttajan  
pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista  
olosuhteista ja alueelle tyypillisistä  
turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakun-  
nittain. Kullakin paikkakunnalla sääolo-  
suhteet voivat vaihdella rajusti sekä  
ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai  
metsässä tai suolla ajamisesta. Ku-  
kin ympäristö voi vaatia kuljettajal-  
ta enemmän huolellisuutta ja taitoa.  
Osoita hyvää arvostelukykyä. Etene  
aina varoen. Älä ota tarpeettomia ris-  
kejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin,  
tai mahdollisesti vahingoittua.

Tämän käsikirjan sisältö antaa sellaisia  
ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut  
käyttäjät ovat todenneet luotettavik-  
si. Ne eivät ole kattavia toimenpiteitä,  
joilla onnettomuudet vältetään. Ajoko-  
kemukseesi vaikuttaa näiden tietojen  
soveltaminen, henkinen ja fyysinen  
kuntosi sekä erityisesti maasto-olo-  
suhteet ja oma kykysi sietää riskejä.  
Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.

Tämän käsikirjan tarkoitus on tutustut-  
taa uuden ajoneuvon omistaja/käyttä-  
jä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpi-  
toon ja turvalliseen käyttöön. Ne ovat  
välttämättömiä tuotteen oikeata käyt-  
töä varten.

Otamme mielellämme vastaan komen-  
teitteja tämän käsikirjan, *TURVALLI-  
SUUTTA KOSKEVAN VIDEOKASETIN*  
tai tuotteessa olevien varoitusten si-  
sästä ja muodosta.

# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

## TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Tämä ajoneuvo ei käyttyädy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

## VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

▲ Lue tämä käsikirja ja kaikki tuotteissa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *TURVALLISUUTTA KOSKEVA VIDEOKASETTI* ennen käyttöä.

▲ Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista koulutusta. Käy **harjoituskurssi**. Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta. Kysy valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä lähinnä sinua järjestettävistä kursseista. Voit myös soittaa Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen) (SVIA) numeroon 1 800 887-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) (CSC) numeroon 1 (613) 739-1535, alanro.

▲ Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

▲ Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.

▲ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäälystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.

▲ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä.

▲ Älä koskaan kuljeta ajoneuvoa ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää. Käytä myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.

▲ Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.

▲ Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

▲ Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.

▲ Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina, kun käytät sitä. Noudata aina tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

▲ Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjauksahvoissa ja kummatkin jalat jalkatapeilla.

▲ Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

▲ Älä koskaan aja erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen edellä mainitun tyyppisissä maastoissa.

▲ Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käänny liian kovalla nopeudella.

- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla mäissä, jotka ovat liian jyrkkiä ajoneuvon suorituskykyyn tai omiin kykyihisi nähden. Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.
- ⚠ Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella.
- ⚠ Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas. Siirrä painoasi taaksepäin. Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas, mikäli mahdollista.
- ⚠ Noudata aina ajaessasi rinteen poikki edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta. Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle. Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen ajamista sivusuunnassa poikittain.
- ⚠ Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä käsikirjassa kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.
- ⚠ Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat uudella alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita menetelmiä.
- ⚠ Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä ajoneuvon hallintaa.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvämmässä vedessä, kuin mikä on edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettu. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Kuivaa tarvittaessa kitkan avulla jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- ⚠ Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä.

⚠ Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

⚠ Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen lisävarusteita väärin, älä myöskään käytä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita. Älä KOSKAAN asenna matkustajan istuinta.

⚠ Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

⚠ **LISÄTIETOJA**      **ATV-TURVAL-**  
**LISUUDESTA**      saat soittamalla  
Specialty Vehicle Institute of America (Amerikan erikoisajoneuvolaitokseen) (SVIA) numeroon 1 800 887-2887 tai Kanadassa Canada Safety Council (Kanadan turvaneuvosto) (CSC) numeroon 1 (613) 739-1535 alanro 227 tai kysy lähimpänä järjestettävistä harjoituskursseista valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

United States Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) on vaatinut seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, ja niiden pitää olla tässä käsikirjassa kaikkia maastoajoneuvoja varten.

**HUOM:** Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## VAROITUS



V00A0AQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja tässä käsikirjassa kuvattuja tekniikoita.

Lisätietoa harjoituskurssista saat valtuutetulta Can-Am -jälleenmyyjältä tai soita BRP:lle numeroon 1 (819) 566-3366.



V00A01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.





V00A02Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

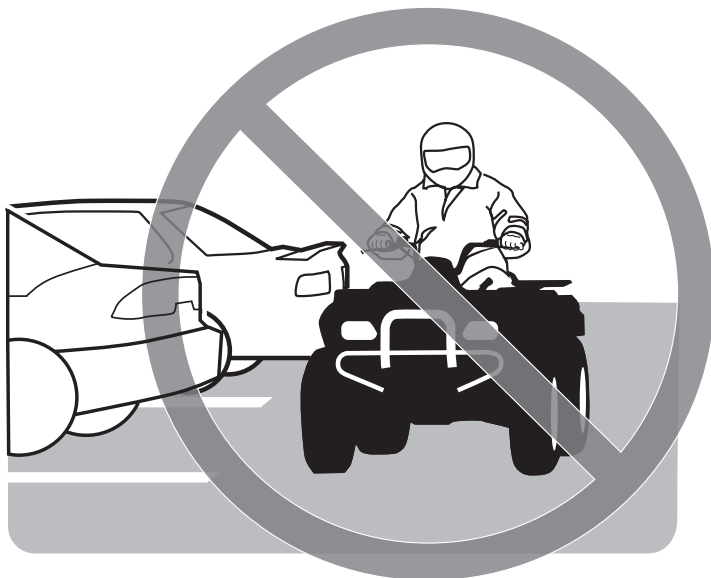
## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta matkustajaa. Vaikka siinä on pitkä, ajan vapaan liikku-  
misen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/mat-  
kustajia varten.



V00A03Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinoilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat on suunniteltu ainoastaan maastoajoa varten, ei kestopäällysteellä ajamiseen. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti tämän ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla millään kestopäällystetyllä pinnalla, mukaan luettuina jalkakäytävät, yksityiset ajotiet, pysäköintialueet ja kadut.



V00A04Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa lääneissä tai osavaltioissa on ajo tällä ajoneuvolla yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.



V00A06Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksytyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Seuraavat kohdat koskevat kaikkia ATV:n kuljettajia:

- ajo ilman hyväksytyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan
- ajo ilman silmäsuojuksia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksytyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- silmäsuojaimia (suojalaseja tai naamasuojaa)
- hanskoja ja saappaita
- pitkähihaista paitaa tai jakkua
- pitkiä housuja.



V00A07Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyyn.

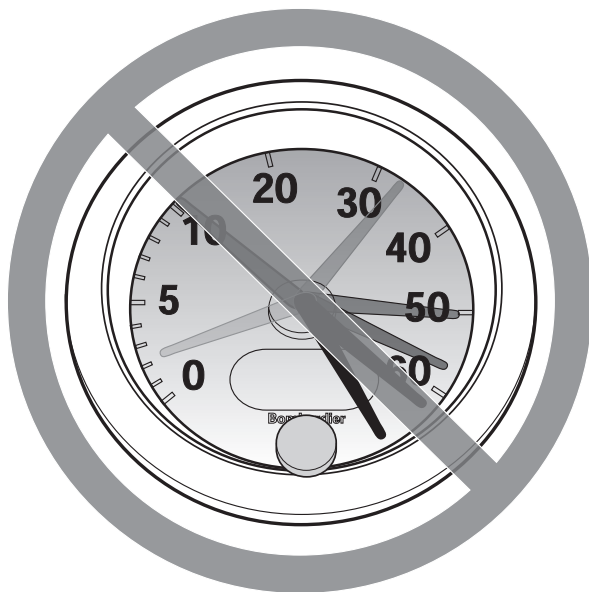
Voi hidastaa reaktiota.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista tai ajon aikana.



V00A08Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.



V00A09Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä 'leveillä'.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen huollon laiminlyönti.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Tarkasta aina, että ajoneuvo on turvallisessa käyttökunnossa joka kerta kun käytät sitä.

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa mainittuja tarkastus- ja huolto-toimenpiteitä ja -välejä.

## VAROITUS

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajaminen jään päällä.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja menee jään läpi.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liik-kuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.





V00A0BQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

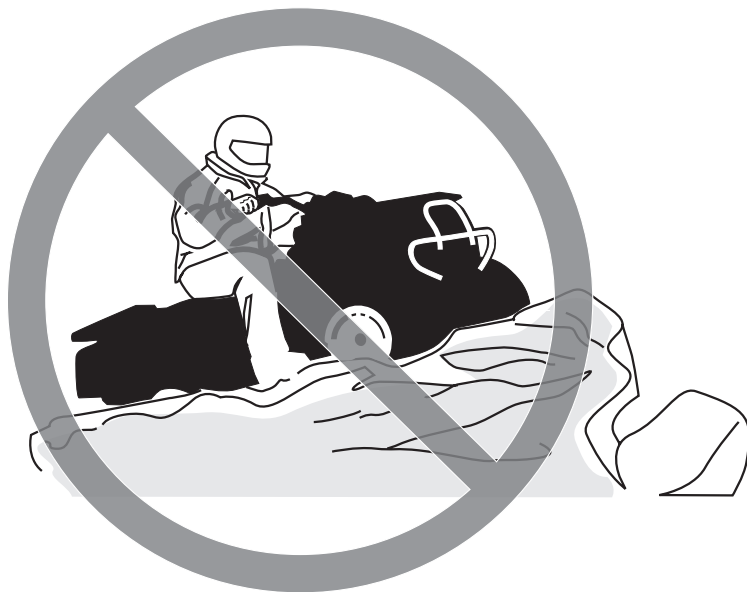
Käsien irrottaminen ohjaukshavasta tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyä, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Pidä kummatkin kädet aina ajon aikana ajoneuvon ohjaukshavassa ja kummatkin jalat jalkatuissa.



V00A0CQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäröörähtämiseen tai hallinnan menettämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

## VAROITUS



V00A0DQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörimiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.



V00A0EQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvon hallinnan, mikä johtaa kolariin tai ympäripyörähämiseen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.



V00A0FQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.



V00A0GQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja mäen alaspäin ajamismenetelmiä. **HUOM!** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Siirrä painoasi taaksepäin.

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



V00A0HQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

### ***Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:***

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maainesta.

Siirrä painosi ajoneuvon ylämäen puolelle.





V00A01Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

#### ***Jos vauhti loppuu:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen.

#### ***Jos alat rullata taaksepäin:***

Pidä painosi ylärinteen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on suoraan ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käsikirjassa kuvatulla tavalla.



V00A0JQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörittämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi edempänä tässä käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.



V00A0KQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



V00A0LQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä käsikirjassa määritettyä syvämmässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.



V00A0MQ

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärällä tavalla peruuttaminen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä.



V00A00Q

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Väärin renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina edempänä tässä käsikirjassa tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä käsikirjassa ilmoitettuja rengaspaineita.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.



V00A0NQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajanistuinta, tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.



V00A0PQ

## **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

## **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

## **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.



## VAROITUS



V03M01Q

### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän käsikirjan lukemiseen kokonaan ennen ajoneuvon käyttöä.

Tässä käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Suosittelemme hankkimaan lisätietoja ja koulutusta paikallisilta viranomaisilta, ATV-kerhoista, tai tunnustetulta ATV-koulutusjärjestöltä. Kysy lisätietoja lähimmältä valtuutetulta ATV-jälleenmyyjältä.

U.S. Consumer Product Safety Commission (Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio) eivätkä kaikki maastoajoneuvojen valmistajat suosittele, että alle 16-vuotiaat eivät ajaisi yli 90 cm<sup>3</sup>:n moottorilla varustetulla ATV:llä. Lasten turvallisuuden takia suosittelemme, että myös sinä noudatat tätä suositusta sekä valvot, että muutkin noudattavat. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rokenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkujen, pehmeämmän tai kovemman "alustan", tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo uhkaa kaatua tai kipata, on yleensä parasta nousta välittömästi pois... kaatumisen VASTAKKAISELTA puolelta!

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellet tee niin, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

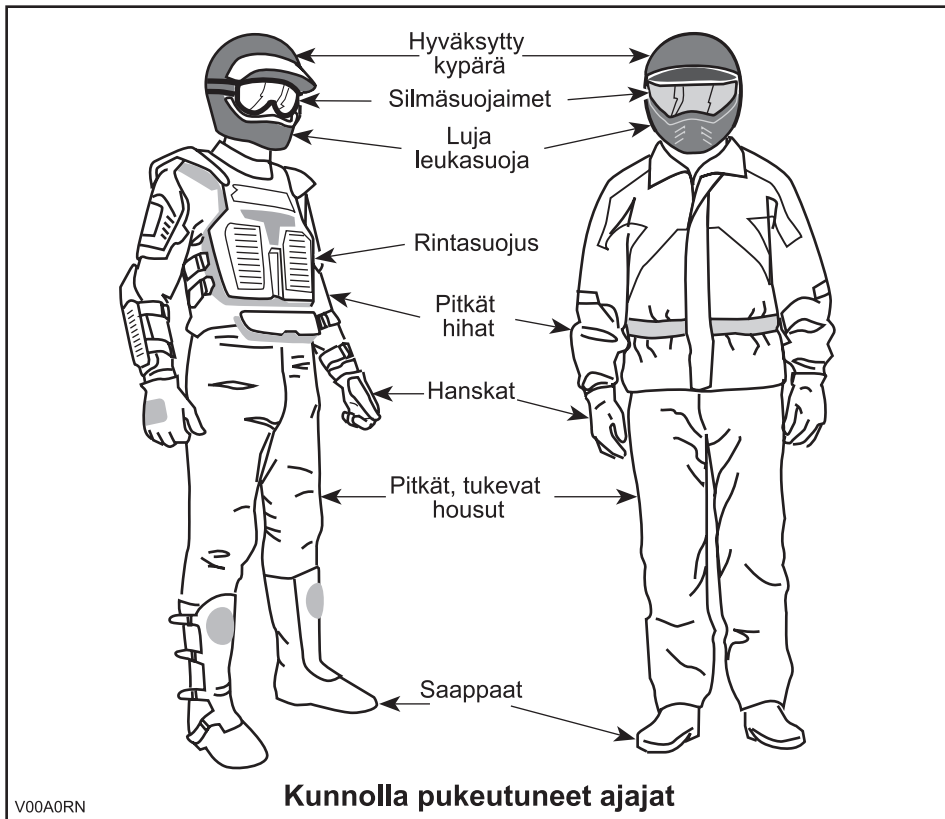
Suorita ennen tämän ajoneuvon käyttöä aina seuraavat toimenpiteet:

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
  - Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
  - Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
  - Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmista, että ne toimivat kunnolla.
  - Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
  - Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
  - Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipu ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
  - Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten VAPAALLE.
  - Tarkasta voimansiirtoketjun voitelu ja säätö.
  - Tarkasta ovatko vetopyörät kuluneet tai vaurioituneet.
  - Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
  - Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.
  - Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
  - Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmista, että etuhuoltotilan kannen salpa on kunnolla kiinni.
  - Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
  - Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä.
  - Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmista, että maksimi aisakuorimitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
  - Katso ja kokeile moottorin seisoes- ta, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
  - Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
  - Tarkasta virtalukon, käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen ja ajovalojen toiminta.
  - Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.**

## Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, jotka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensasiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät suojalasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvolla kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon hallintaan ja vakavuuteen. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että "kuorma" voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää etu- tai takavaloa.

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu vain kuljettajan kuljettamiseen. Vaikka siinä on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten. Älä KOSKAAN asenna matkustajan istuinta. Matkustajan/matkustajien kuljettaminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja sinun mahdollisuuteesi hallita sitä.

## **Perävaunun veto (jos varusteena)**

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvon perässä käytetään perävaunua, varmistu että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvoon ketjuilla. Ajoneuvon jarrutusmatka saattaa pidentyä, jos perävaunussa on raskaita kuormia, etenkin kaltevilla pinnoilla. Varo luistoa tai liukumista. Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät pysähdytyäsi tai pysäköityäsi. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa.

## **Ajoneuvolla työskentely**

Voit suorittaa ajoneuvollasi joitakin KEVYITÄ tehtäviä. Can-Am -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia (Jatka lukemalla seuraava osa: *HUVIAJELU*).

## **Huviajelu**

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitettuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen maastoajoneuvoklubiin. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikykyysi nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös "kykyysi arvioida" kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo - kuten mikään muukaan ajoneuvo - ei pysty pysähtymään äkillisesti "kuin seinään".

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

## **Ympäristö**

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaittoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... "vie mukanasasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... ja silloinkin... älä tee nuotiota kuiville alueille. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia.

## **Mallirajoitus**

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## **Maastokäyttö**

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelut, maastoaines ja tarkka jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## **Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet**

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäröivästä ympäristöstä.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä tai kun ajoneuvo on kuormattu, pyörät on kiilattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

## **Ylämäkeen ajo**

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taakse päin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Näin tehdessään, kun ajoneuvon etuosa asettuu sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, voi ajoneuvo kuitenkin pyörähtää taakse päin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaisliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

## **Alamäkeen ajo**

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon "liukumisen". Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

## **Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo**

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tee se tarvittaessa äärimmäisen varovasti. Sivuttaisajo jyrkissä rinteissä voi aiheuttaa ympäröivästä ympäristöstä. Liikaksi liukkaalla tai irtonaisella pohjalla voi tapahtua hallitsematonta sivuluuisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäröivästä ympäristöstä.

## Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää "pohjastaan kiinni" ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

### VAROITUS

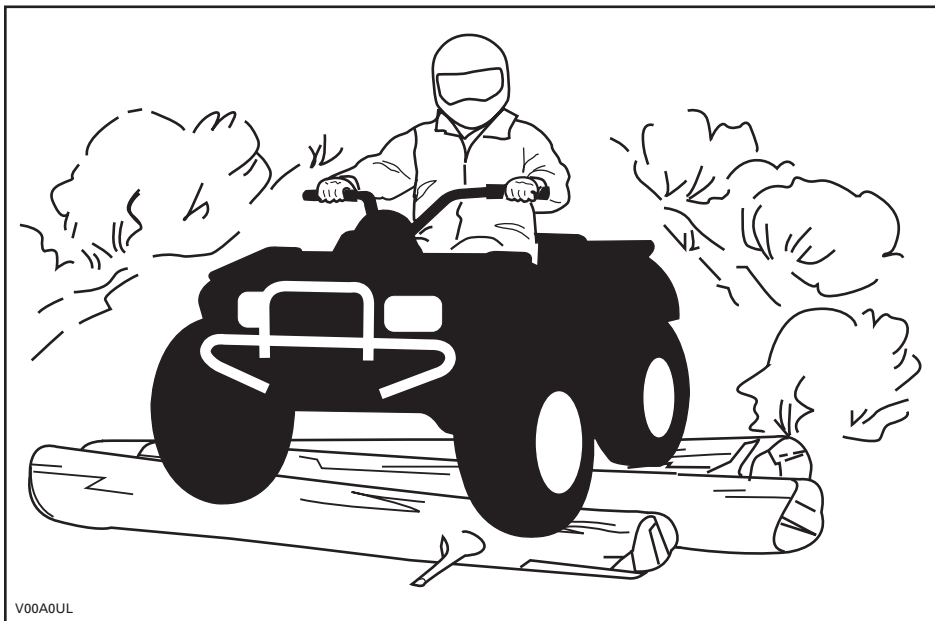
Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

## Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastojen mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja loukkaantumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. "Takapyörällä" ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita ja niitä pitäisi aina välttää.

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjaukskahvoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta käänntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.



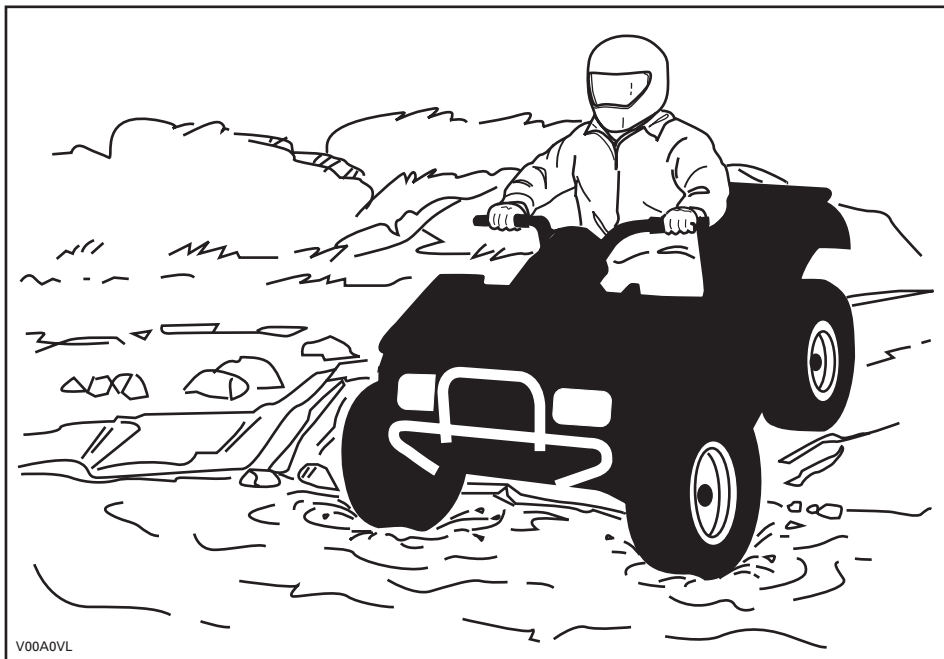
V00A0UL



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "erittäin tiheää rökkyä" tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa selkävaihan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla "seisten" tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai maanteillä ajoa varten. Useimmilla paikakakunnilla se on laitonta. Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa. Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Kestopäällyste voi suuresti vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan. Teillä tai pehmeillä penkoilla ajo voi hämmäntää muita tielläliikkuja, etenkin jos valot ovat päällä. Jos on ylitettävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittänyt auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Veden pinta ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä aja veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.



Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä ”monttuja” tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät ki-venlohkareet, tukit, jne.

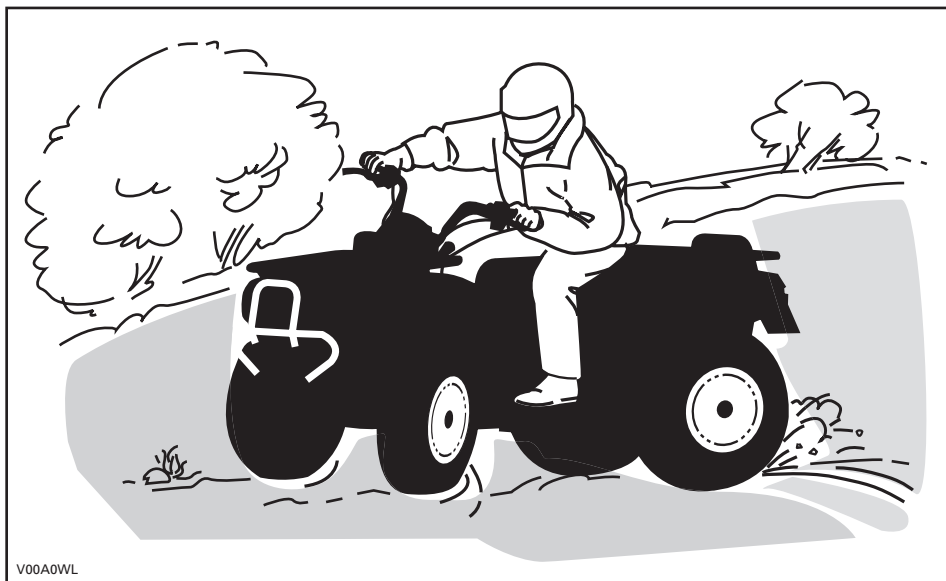
Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä ”kaasuta äkkinäisesti”. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Se voi myös johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon keikahtamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Ajoneuvo voi menettää märässä, syvässä tai hienossa hiekassa/lumessa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”. Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvon kiinnitettäväksi antennityypistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrutusmatkaan. Muista, että ”äkinäinen kaasuttaminen” tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista ajajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.



V00A0WL

Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

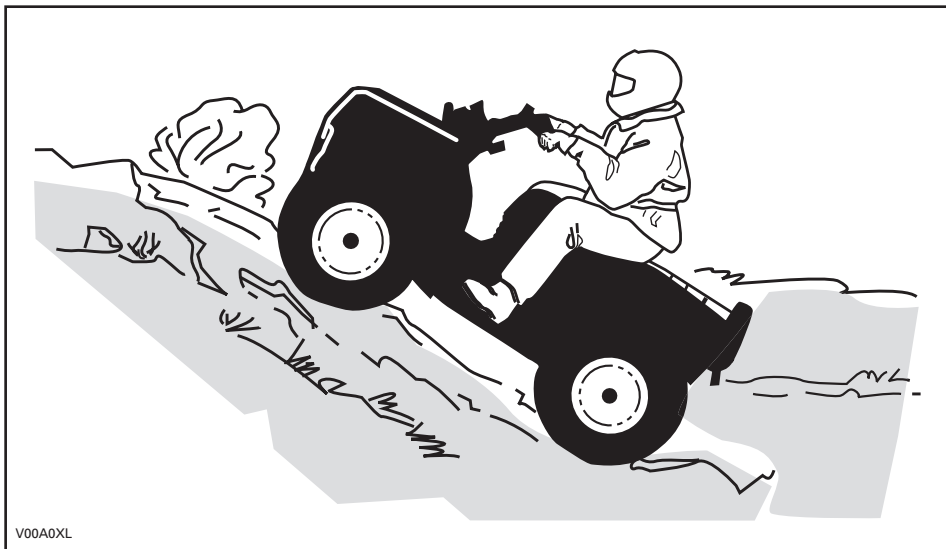
Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

”Reitillä” olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää. Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet joustavina koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä ”kaasuta äkinäisesti”. Pidä ohjaustangosta kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa... varaudu liukkaisuun pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä vartalosi painoa oikein.

## Ylämäki

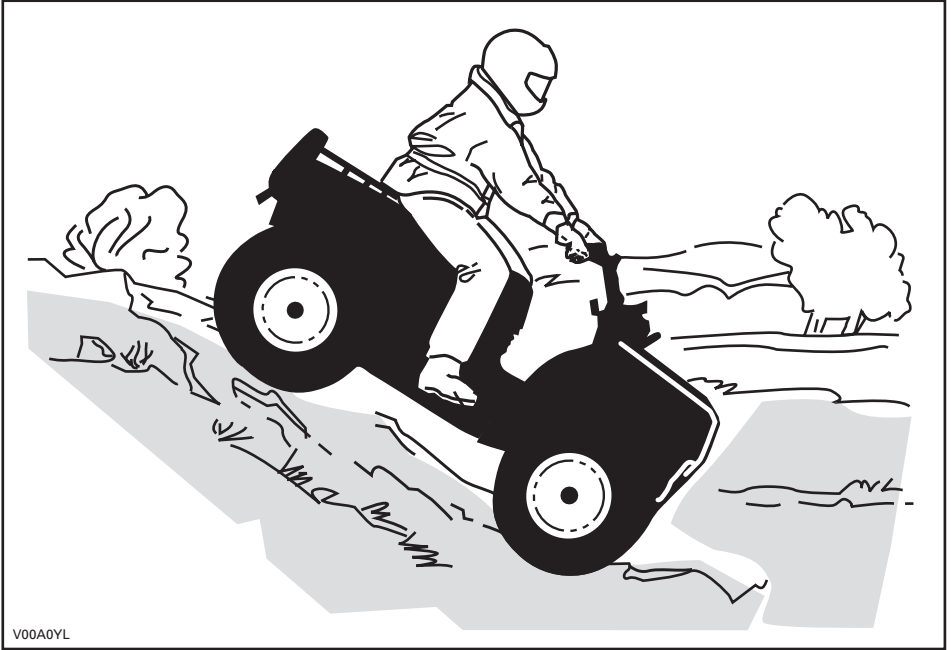
Pidä ruumiinpaino edessä mäenharjannetta kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti ajaessasi ylöspäin. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon keula voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta ja varo ettei ajoneuvo rupea luisumaan. Nouse ajoneuvosta pois ja tee "U"-käännös tai "K"-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä, ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa. Peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni, jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.



V00A0XL

## Alamäki

Pidä ruumiinpainosi takana. Jarruta varovasti ja välttä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.



## Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein riskialttiimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli rinteesä on kuitenkin välttämättä ajettava sivusuunnassa, on tärkeää pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella... ja olla valmis nousemaan ajoneuvosta ylärinteen puolelle, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



V00A0ZL

## Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Puhdistaminen auttaa pitämään ajoneuvon pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten ja se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ajoneuvo lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Voit kuivata pyyhkeellä.) Älä pese ajoneuvoa ulkona pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu *HUOLTO*-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän käsikirjan sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtävästä vastuustasi. Siinä on arvokkaita neuvoja ajoneuvosi oikeaa kunnossapitoa varten. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

Muutosten tekeminen ajoneuvon nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen, renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan irtoamiseen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.

# RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja kilpiä.

Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää kyseiset tiedot ennen ajamista.

## R VAPAA-AJAN MALLI

TÄMÄ ATV ON TARKOITETTU  
VAPAA-AJAN KÄYTTÖÖN.

PELKKÄ KULJETTAJA - EI MATKUSTAJIA.

EI ALLE 16-VUOTIASTA KULJETTAJAA.

TÄMÄN KATEGORIAN R (VAPAA-AIKA) ATV ON  
PELKÄSTÄÄN MAASTOAJOKÄYTTÖÖN. SE ON  
PÄÄASIASSA YLEISEEN VAPAA-AJON KÄYTTÖÖN,  
MUTTA SITÄ VOI MYÖS KÄYTTÄÄ  
HYÖTYTARKOITUKSIIN.

ATV:LLÄ AJOTAIDON OPPIMISEEN TARKOITETTUJA  
HARJOITUSKURSEJA ON KÄYTETTÄVISSÄ.  
KYSY TIETOA JÄLLEENMYyjÄLTÄSI.

KYSY JÄLLEENMYyjÄLTÄSI TIETOJA ATV:N  
KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ KANSALLISISTA TAI  
PAIKALLISISTA LAEISTA JA ASETUKSISTA.

TÄTÄ RIIPPUVAA LIPUKETTA EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ.

704900930

V07M11L

## VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN  
VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



KÄYTTÄ AINA  
HYVÄKSYTTYÄ  
KYPÄRÄÄ JA  
SUOJAARUSTEL-  
TÄ.



ÄLÄ KOSKAAN  
KÄYTÄ  
YLEISILLÄ TEILLÄ.



ÄLÄ KOSKAAN  
KULJETA  
MATKUSTAJIA.



ÄLÄ KOSKAAN  
AJA  
HUUMEIDEN TAI  
ALKOHOLIN  
VAIKUTUKSEN  
ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettäjä ajoneuvon hallinnan.

AINA:

- käytää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäripyörähtämissä, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA. NOUTADA KAIKKIA OHJEITA JA  
VAROITUKSIA.

## AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS:

XXXXX

EPA-VARMENNETTU

NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) =  X

0-10 ASTEIKKOLLA, 0 OLLESSA PUHTAIN

\* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ



704901107

vmo2006-005-009\_en

# TUOTTEESSA OLEVIA ETIKETTEJÄ

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain esimerkkejä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.





## Kilpi 1

**VAROITUS**

ATV:n väärä käyttö voi johtaa **VAKAVAAAN VAHINGOITTUMISEEN** tai **KUOLEMAAN**.

**KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.**

**ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.**

**ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJIA.**

**ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEEN ALAISENA.**

**ÄLÄ KOSKAAN aja:**

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.
- matkustajan kanssa - matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät riskiä menettää ajoneuvon hallinnan.

**AINA:**

- käyttää oikeata ajotekniikkaa ja välttää ajoneuvon ympäröivärahtamisia mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännoksissa.
- välttää asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA, NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

704 900 011

V01M01Z

## Kilpi 2

**VAROITUS**

Mikäli olet alle 16-vuotias, tällä ATV:llä ajaminen lisää riskiä **VAHINGOITUA VAKAVASTI** tai **KUOLLA**.  
**ÄLÄ KOSKAAN** aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.

704 900 011

V01M02Z

## Kilpi 3

**VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** aja matkustajana. Matkustajat voivat aiheuttaa hallinnan menetyksen, josta seuraa **VAKAVA VAHINGOITTUMINEN** tai **KUOLEMA**.

704 900 005

V01M07Z

## Kilpi 4

**VAROITUS**

Väärä rengaspaine tai ylikuormitus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen johtaan <b>VAKAVAAAN VAHINGOITTUMISEEN</b> tai <b>KUOLEMAAN</b> .	KUORMA	RENGASPAINEN KYLMINÄ
XXX kg (XXX lb) SAAKKA	EDESSÄ MAKS: XX kPa (XX psi) MIN: XX kPa (XX psi)	TAKANA MAKS: XX kPa (XX psi) MIN: XX kPa (XX psi)

**Pidä AINA** oikea, esitetty rengaspaine.

**ÄLÄ KOSKAAN** säädä rengaspainetta alle minimin. Rengas voisi irrota vanteelta.

**ÄLÄ KOSKAAN** ylittää ajoneuvon XXX kg:n (XXX lb) kuormituskykyä, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, lisävarusteiden ja perävaunun aisan painot.

**ATV:n KUORMAUS** ja **PERÄVAUNUN VETÄMINEN**

- Kuorman kantaminen tai perävaunun vetäminen voi vaikuttaa vakavuuteen ja käsittelyvyyteen.
- Kun kuljetat kuormaa tai vedät perävaunua:
  - hidasta nopeutta.
  - ota huomioon pidempi jarrutusmatka.
  - vältä mäkiä ja epätasaisia maastoja.

vmo2006-007-002\_aen

vmo2006-007-002\_aen

## Kilpi 5

**VOIMANSIIRTOKETJU**

VOIMANSIIRTOKETJUUN ON OLTAVA HYVIN SÄÄDETTY JA VOIDELTU VAPARAVALYS ON 15 - 25 MM (5/8 - 1 IN). KUN AJAJA EI OLE AJONEUVOSSA. KATSO TÄYDELLESET OHJEET KÄSIKIRJASTA.

vmo2006-014-002\_aen

vmo2006-014-002\_aen

## Kilpi 6

VAROITUS

- ATV pitää pysäyttää ennen vaihteen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat VAPAALTA (N).

704 900 218

V06M0EY

## Kilpi 7

<b>EMISSION CONTROL INFORMATION</b> THIS VEHICLE MEETS U.S. ENVIRONMENTAL PROTECTION AGENCY AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR MODEL YEAR 2006.		<b>PÄÄSTÖTIEDOT</b> TÄMÄ AJONEUVO TÄYTTÄÄ YHDYSVALTOJEN YMPÄRISTÖSUOJELUVIRASTON (EPA) JA CALIF. JÄÄMÄÄRYKSET VUOSIMALLILLE 2006.										
ENGINE FAMILY FEL ENGINE DISPLACEMENT EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM FUEL ENGINE OIL IDLE SPEED SPARK PLUG TYPE SPARK PLUG GAP	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">XXX</td></tr> </table>	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	MOOTTORISARJA MOOTTORIN SYLINTERILAVUUS PAKOKAASUJEN PUHDISTUSJÄRJESTELMÄ POLTTOAINE MOOTTORILIJY TYHJÄÄNTI SYTYTYSKIVÄN TYPPI SYTYTYSKIVÄN RAKO
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
XXX												
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MORE DETAILS. SPECIFIC MODEL AUTO MOBILE TOYOTA MOTOR SALES, INC. BOSTON/RED BULL RECREATIONAL PRODUCTS INC.												

vmo2006-005-012

## Kilpi 8

(DA)	FIND OG LÆS BRUGERVEJLEDNINGEN. OVERHOLD ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER.
(NL)	ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.
(FR)	LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.
(FI)	PAIKKANNA JA LUE KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.
(DE)	BETRIEBSANLEITUNG AUSFINDIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.
(EL)	ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΧΕΙΡΕΣΤΗ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.
(IT)	LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI E AVVERTENZE.
(PT)	LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO, OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.
(ES)	UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENDERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.
(SV)	TÄ REDA PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704 901 177

vmo2006-014-003\_a

AINOASTAAN KANSAINVÄLISET MALLIT

56

TURVALLISUUSTIETOJA

# ***AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT***

# MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä tai ajoneuvosi tunnistamiseen, jos se häviää. Valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaisia takuuta jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti

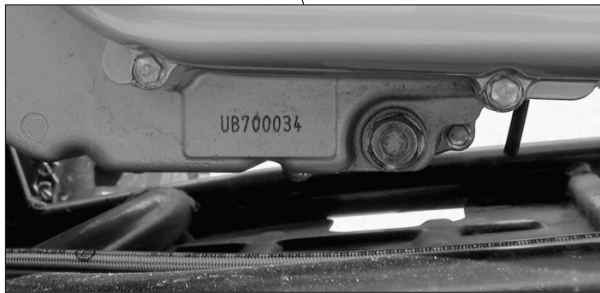


vmo2006-014-004\_a

### TYYPILLINEN

1. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
2. Malli

## Moottorin tunnistusnumeron sijainti



vmo2006-014-005\_a

**TYYPILLINEN**

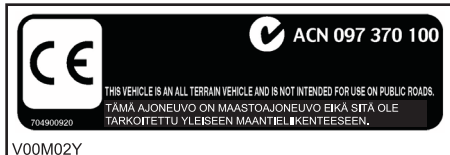
# Kelpoisuuskilpi

Tämä kilpi osoittaa ajoneuvon vaatimustenmukaisuuden useassa maassa.

## KILVEN SIJAINTI

Kaikki DS 250 -mallit

Rungon oikeanpuolimainen alempi  
putki (A-tukivarren välissä)



USA JA KANADA



MUUT MAAILMAN MAAT

---

# MELUEMISSION RAJOITUSSÄÄDÖS

## **Äänenvaimennusjärjestelmän muuntaminen on kiellettyä!**

Yhdysvaltain liittovaltiolaki ja Kanadan läänilait voivat kieltää seuraavat toimenpiteet tai niiden aiheuttamisen:

1. Uuteen ajoneuvoon meluntorjuntaa varten sisällytettyjen laitteitten tai rakennosien kenenkään toimesta poistaminen tai toimimattomaksi saattaminen ennen sen myyntiä tai toimittamista lopulliselle ostajalle tai sen ollessa käytössä, muuta kuin huolto-, korjaus- tai vaihtamistarkoituksessa, tai
2. Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun tällainen laite tai rakennosa on irrotettu tai saatettu toimimattomaksi kenen tahansa toimesta.

## **Seuraavassa on lueteltu äänenvaimennusjärjestelmän muuntamiseksi katsottavat toimenpiteet:**

1. Äänenvaimentimen tai minkään muun moottorin pakokaasuja pois ohjaavan moottorin osan irrottaminen, muuttaminen tai puhkaiseminen.
2. Minkä tahansa imujärjestelmän osan irrottaminen, muuttaminen tai puhkaiseminen.
3. Ajoneuvon liikkuvien osien, tai pako- tai imujärjestelmän osien vaihtaminen muihin kuin valmistajan määrittämiin osiin.
4. Kunnollisen ylläpidon puute.

---

# PÄÄSTÖVAATIMUKSET

California Air Resources Board (Kalifornian ilmastovaliokunta) (CARB) vaatii, että ajoneuvosi noudattaa sovellettavia pakokaasupäästöjen standardeja koko sen käyttöiän ajan, kun sitä käytetään ja ylläpidetään annettujen ohjeiden mukaan.

Kalifornian ajoneuvorekisteröinnin yhteydessä saa vuosittain poikkeamista osoittavan punaisen etiketin (samoin kuin vihreän etiketin). Ajoneuvon tunnistusnumero (siinä oleva 8. merkki) ilmaisee asiaankuuluvan etiketin.

AJONEUVOLUOKKA	VIN 8. MERKKI
Poikkeamista osoittava punainen etiketti	Merkin on oltava C tai 3
Noudattava vihreä etiketti	Mikä tahansa aakkosnumeerinen merkki, joka on muu kuin C tai 3



---

# SISÄÄNAJO

## Moottori

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan  $\frac{3}{4}$  maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

## Hihna

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mailia) sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

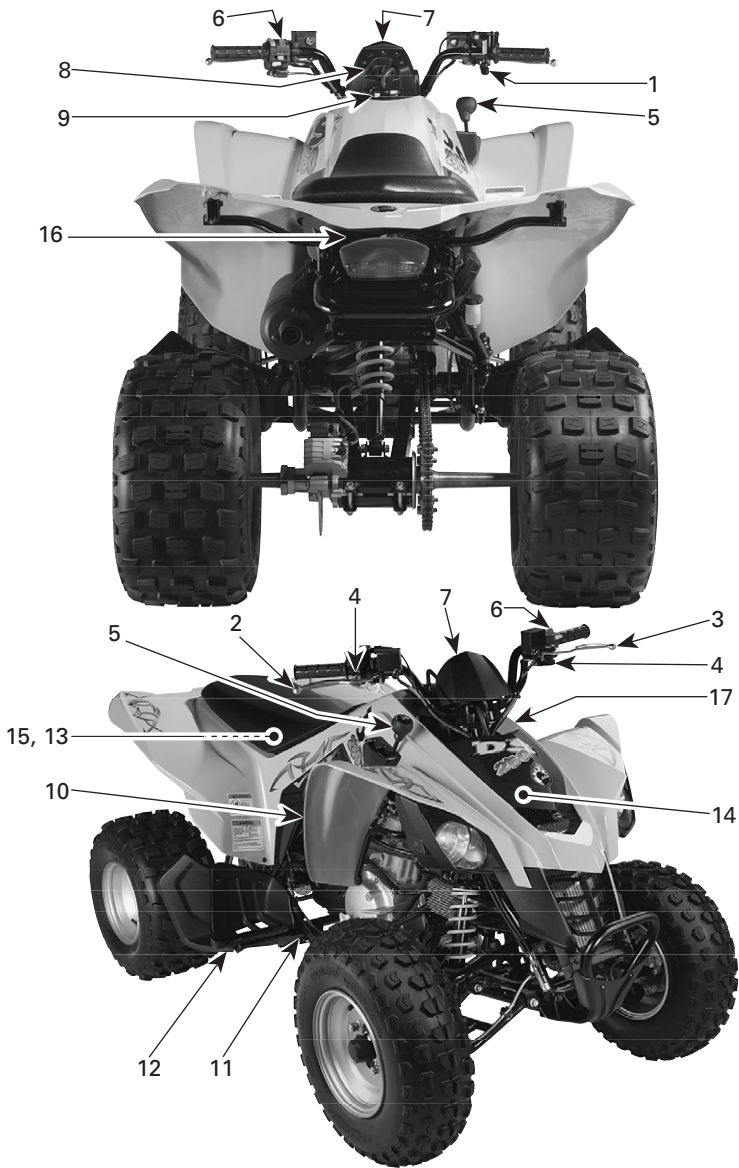
## 10 tunnin tarkastus

**HUOM:** 10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Samoin kuin minkä tahansa mekaanisen laitteen kohdalla, suosittelemme, että valtuutettu Can-Am -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin, tai 200 km:n (125 mailia), tai 30 päivän jälkeen ostohetkestä lukien, mikä ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

# HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

HUOM: Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat lisävarusteita.



vmo2006-013-005\_a

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

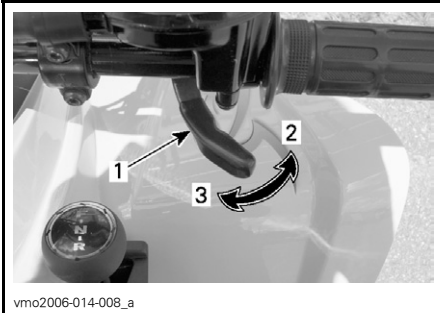
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustointoja. Katso lisätietoja tietyn hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten laitteiden yhteydessä **KÄYTTÖOHJEISTA** edempänä tässä osassa.

### 1) Kaasuvipu

Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjaustangossa. Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

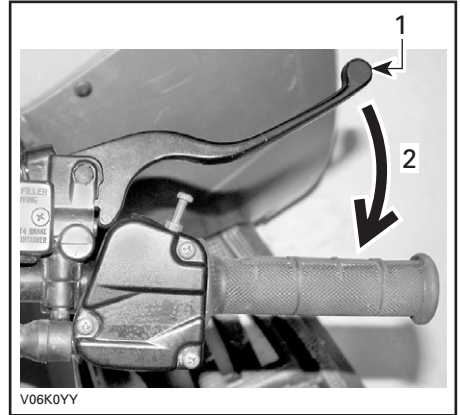
Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

### 2) Etujarruvipu

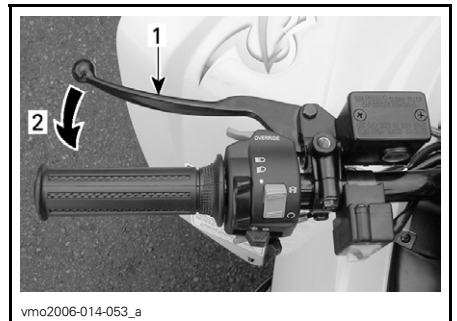
Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjaustangossa. Painettaessa jarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



1. Jarruvipu
2. Jarrutus

### 3) Takajarruvipu

Sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa. Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



- TYYPILLINEN**
1. Jarruvipu
  2. Jarrutus

## 4) Seisontajarru

Sijaitsee etujarruvivussa oikeanpuoleisessa ohjaustangossa. Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

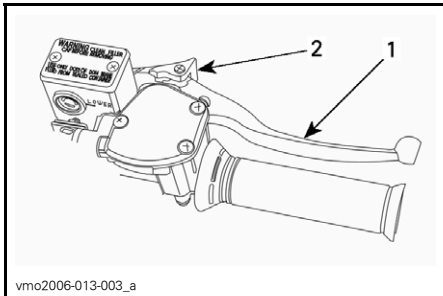
### VAROITUS

Käytä aina seisontajarrua **ja** aseta vaihdevipu ETEENPÄIN-asentoon (FORWARD), kun ajoneuvo ei ole käytössä.

### VAROITUS

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos jarruvipua painetaan ajon aikana jatkuvasti, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutustehon menetyksen ja/tai tulipalon.

**Mekanismin käyttö:** Paina jarruvipua ja paina jarruvivun lukko sormella alas. Jarruvipu on nyt kiinni ja takajarrut ovat päällä.



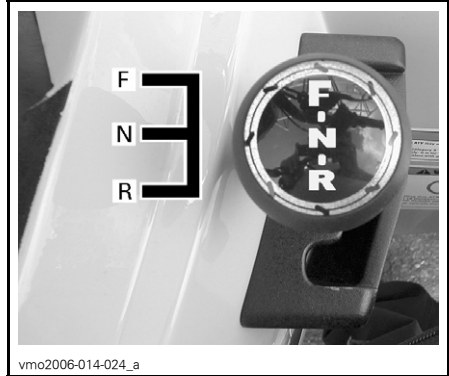
1. Etujarruvipu
2. Paina seisontajarrun kytkemistä varten

**Mekanismin vapautus:** Paina jarruvipua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoon. Jarruvivun pitäisi palata vapaaseen asentoon. Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

## 5) Vaihdevipu

Sijaitsee edessä, ajoneuvon oikealla puolella. 3-asentoinen vipu: R, N ja F.

**TÄRKEÄÄ:** Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.



VAIHDEVIVUN VAIHTAMISKUVIO

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, paina jarrua ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon siirtämällä sitä ylöspäin tai alaspäin. Älä siirrä vipua väkisin.

**HUOM:** Jos yrität vaihtaa vaihdetta moottorin kierrosluvun ollessa korkea tai jarruja painamatta, moottori pysähtyy.

### R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Tässä ajoneuvossa on peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä. Katso lisätietoa *OHITUSPAINIKE*-kohdasta edempänä.

### VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Pysy istuimella.

## N: Vapaalla

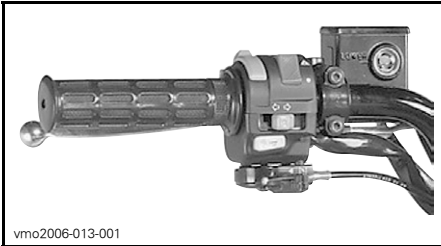
Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin tai hinaamisen.

## F: Eteenpäin

Se on normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

## 6) Monitoimikytkin

Monitoimikytkin sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.



TYYPILLINEN

Tässä monitoimikytkimessä on:

### Etualokytkin

Sijaitsee monitoimikytkimen päällä.

Sytytä ajovalot ja jarruvalo asettamalla etualokytkin LO-asentoon. HI-asennossa palavat kaukovalot ja perävalo. OFF-asento sammuttaa vain ajovalon.



1. Etualokytkin
2. Ajovaloasento
3. Kaukovaloasento
4. OFF- (POIS)-asento

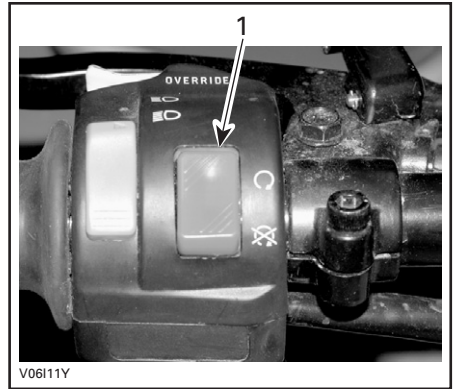
## Moottorin pysäytyskytkin

Sijaitsee monitoimikytkimen päällä.

**HUOM:** Moottori ei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF- (POIS)-asennossa.

Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinoana.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaan käynnistää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

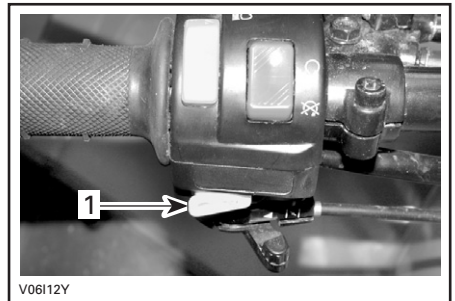


TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin

## Moottorin käynnistyspainike

**Moottorin käynnistys:** paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä se alas painettuna, vapauta välittömästi moottorin käynnistyttyä.



1. Moottorin käynnistyspainike

**Pysäytä moottori:** vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä siten moottorin pysäytyskytkintä.

## Ohituspainike

Sijaitsee monitoimikytkimen edessä.



vmo2006-014-055\_b

### TYYPILLINEN

1. Ohituspainike

Tällä painikkeella ohitetaan peruutuksen nopeudenrajoitinjärjestelmä teho-peruutuksen yhteydessä. Paina ohituspainike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaiheittain.

## VAROITUS

Älä koskaan paina ohituspainiketta kaasuvipun ollessa jo alaspainettuna, koska seurauksena voi olla hallinnan menetys aiheuttaen vakavan henkilövahingon tai kuoleman.

## Rikastinvipu (ryppy)

Sijaitsee monitoimikytkimen alaosassa. Tässä laitteessa on säädettävä vipu kylmäkäynnistyksen helpottamista varten.

OFF- (POIS)-asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin.



### RIKASTINVIPU POIS-ASENNOSSA

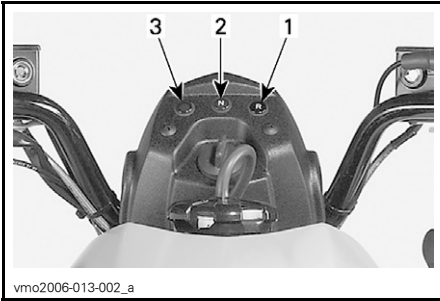
Rikastinvivun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.



### RIKASTINVIPU TÄYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämpötilasta riippuen.

## 7) Merkkivalot



1. Peruutuksen valo (punainen)
2. Vapaalla-merkkivalo (vihreä)
3. Moottorin lämpötila (punainen)

### Moottorin lämpötila (punainen)



Tämä valo syttyy, kun virta-avain virtalukossa käännetään päälle (ON), valo palaa noin 1 s. ajan. Kun tämä merkkivalo palaa jatkuvasti, se osoittaa, että moottori on ylikuumentunut. Jos moottori ylikuumentuu, katso **ERIKOISTOIMENPITEISTÄ** kohta **MOOTTORI YLIKUUMENEE**.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

### Peruutuksen valo (punainen)



Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan peruutus-asennossa.

### Vapaalla-merkkivalo (vihreä)

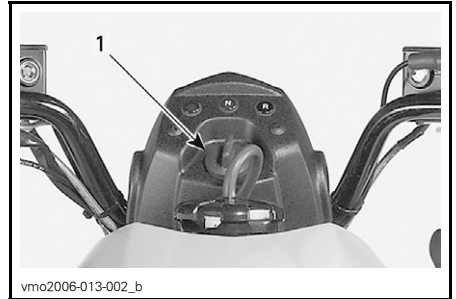


Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan vapaalla.

## 8) Virtalukko

Sijaitsee keskellä ryhmää.

Toimii avaimella, kaksiasentoinen kytkin: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ).



1. Virtalukko

Laita avain kytkimeen ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF (POIS) -asentoon.

Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon kun moottorin on pysäytetty.

**HUOM:** Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

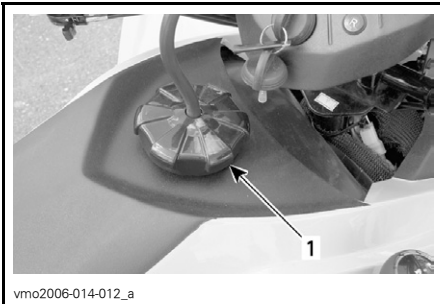
## 9) Polttoainesäiliön kansi

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täyden jälkeen myötäpäivään.

**HUOM:** Varmista, että ilmanvaihtoputki on oikein asennettu.

## VAROITUS

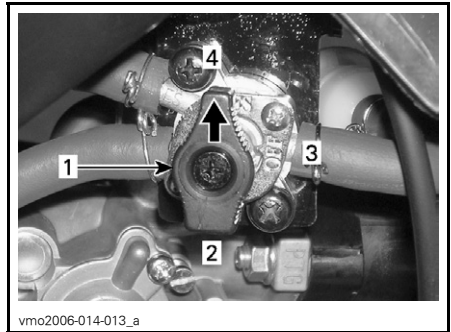
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulehkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin tuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.



1. Polttoainesäiliön kansi

## 10) Polttoaineventtiili

Sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella istuimen alla. 3-asentoinen kiertoventtiili: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ), RES (VARA). Kierrä osoitin ON (PÄÄLLÄ), OFF (POIS) tai RES (VARA) kohdalle.



1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon.
2. ON-asento
3. OFF- (POIS)-asento
4. RES- (VARA)-asento

### OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

**TÄRKEÄÄ:** Käännä venttiili OFF (POIS) -asentoon kun ajoneuvo ei ole käytössä tai kun sitä siirtokuljetaan.

### ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

### RES (VARA)

Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä ON (PÄÄLLÄ) -asennossa, on pieni hätävara käytettävissä kääntämällä osoitin RES (VARA) -asentoon. Varalla on noin 10 % polttoainesäiliön tilavuudesta. Käytä tätä asentoa vain kun ON- (PÄÄLLÄ)-osa on tyhjä.

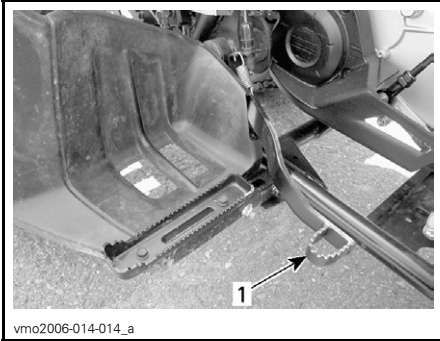
Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Muista kääntää venttiili takaisin ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon tankkauksen jälkeen.

**TÄRKEÄÄ:** Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistu, että venttiili on ajon aikana täysin auki.



## 11) Takajarrupoljin

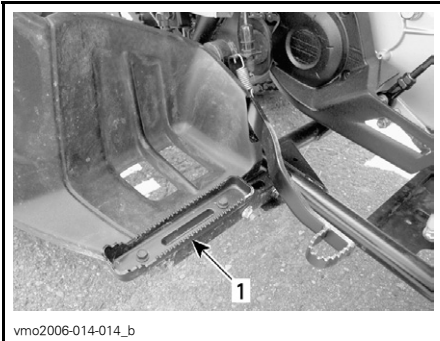
Sijaitsee oikean jalkatapin edessä. Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa sen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.



1. Takajarrupoljin

## 12) Jalkatappi

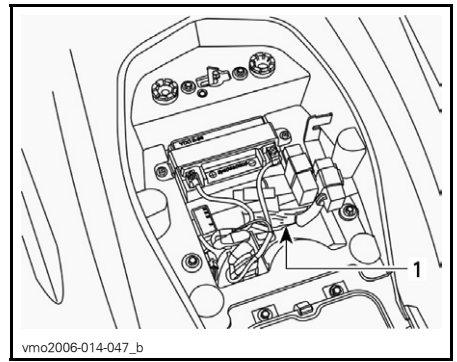
Tähän voit tukea jalkaasi.



1. Jalkatappi

## 13) Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla olevassa huoltotilassa.



1. Työkalusarja

## 14) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

Sijaitsee etuhuoltotilan kannen alla. Siitä pääsee käsiksi jäähdyttimen täyttöputkeen.

### VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

Irrota jäähdyttimen kansi kääntämällä sitä vastapäivään. Lopuksi asenna jäähdyttimen kansi ja suojakansi kunnon takaisin paikalleen.

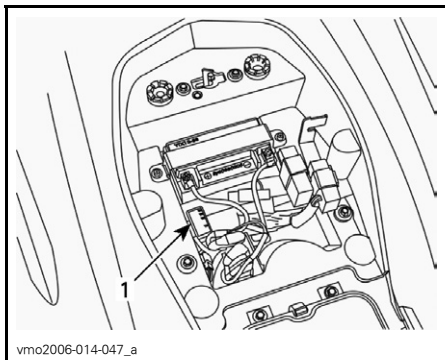


1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

## 15) Sulake

Sulake suojaa sähköjärjestelmää. Katso yksityiskohdat kohdasta *HUOLTO*.

Sulakkeenpidin sijaitsee istuimen alla olevassa huoltotilassa.

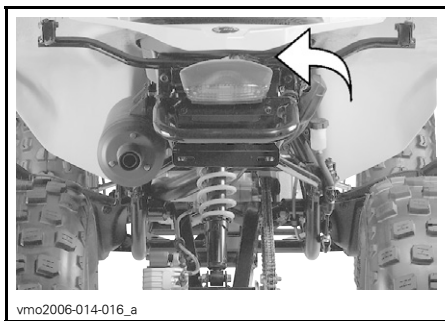


vmo2006-014-047\_a

1. Sulakkeenpidin

## 16) Istuimen salpa

Sijaitsee takalokasuojan alla. Sen avulla voit irrottaa istuimen päästäksesi käsi huoltotilaan.



vmo2006-014-016\_a

## Istuimen poisto

Vapauta istuimen lukitus salvan vivulla.

Nosta varovasti istuimen takaosaa ja työnnä sitä taaksepäin vapauttaaksesi.



vmo2006-014-017\_a

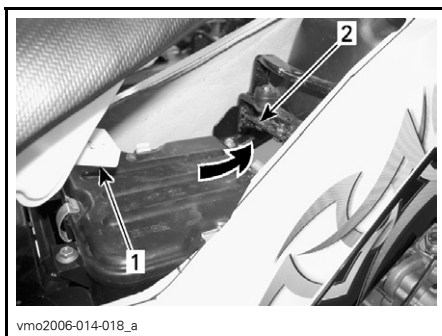
1. Istuimen salpa

## Istuimen asennus

Työnnä istuimen kieleke rungossa olevaan koukkuun.

Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



vmo2006-014-018\_a

1. Kieleke

2. Koukku

## VAROITUS

Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

## **17) 12 voltin pistorasia**

Kätevä kannettavaa kohdevalaisinta tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso *TEKNISET TIEDOT*.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon takaosassa on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Ota lisätietoja varten yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

# NESTEET

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

**HUOM:** Tässä osassa selvitetään suositellut nesteet ja menetelmät niiden määrän tarkastamista varten. Katso nesteiden vaihtoa koskevat menetelmät kohdasta *HUOLTO*.

## Polttoaine

### Suosittelut polttoaine

Käytä tavallista lyijytöntä bensiiniä, jota saa useimmilta huoltoasemilta, tai hapetettua polttoainetta, jossa on enintään yhteensä 10 % etanolia tai metanolia tai kumpaakin. Käytetyn polttoaineen suositeltu vähimmäisoktaaniluku on seuraava.

OKTAANILUKU	
Pohjois-Amerikassa	(87 (R + M)/2)
Pohjois-Amerikan ulkopuolella	92 RON

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja tärkeiden polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

## Polttoaineen pinnan taso

### VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa korkki hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulerakaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvin tuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

## Moottoriöljy

### Suosittelut öljy

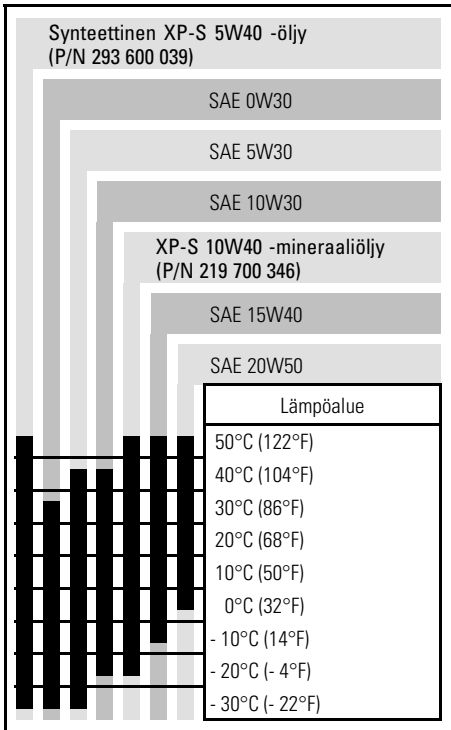
Käytä mineraalipohjaista 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM-, SL- tai SJ-vaatimuksia. Tarkasta että, että öljykanisterissa on API-merkinnän SM, SL tai SJ. Ainakin yksi em. kirjainyhdistelmästä on oltava merkittynä kanisteriin.

### Öljyn viskositeetti

Mineraalipohjainen SAE 5W/30 on suositeltavaa kaikkina vuodenaikoina.

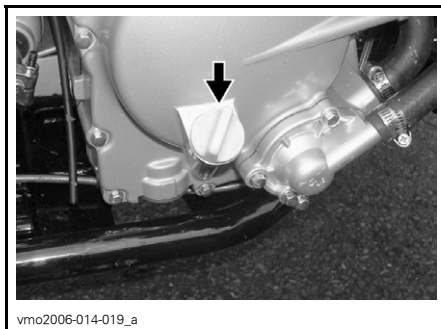
Kuumimpina kesäpäivinä voit kuitenkin käyttää BRP XP-S 10W40 -öljyä (P/N 219 700 346) SAE 5W30:n sijaan.

**HUOM:** Kun edellytät parempaa kokonaissuorituskykyä kaikkina vuodenaikoina, käytä synteettistä öljyä XP-S 5W40 (P/N 293 600 039).



## Öljyn pinnan taso

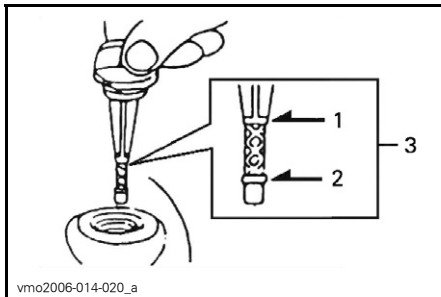
**TÄRKEÄÄ:** Tarkasta taso säännöllisesti ja täytä tarvittaessa. **Älä täytä liikaa.** Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.



### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Ruuvaa mittatikku auki, poista se ja puhdista se.
2. Aseta mittatikku uudelleen paikalleen (älä ruuvaa sitä kiinni).
3. Irrota mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämistä varten poista mittatikku.

Vältä ylivuoto asettamalla suppilo mittatikkuputkeen.

Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.

Toista, kunnes öljyn pinnan taso on mittatikun täysi-merkin kohdalla. Älä täytä liikaa.

Kiristä mittatikku kunnolla.

## Vaihdelaatikon öljy

### Suositteltu öljy

Käytä ketjukotelooilyä XP-S (P/N 413 801 900) tai vastaavalla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

### Vaihdelaatikon öljyn pinnan taso

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Vaihdelaatikon öljyn vaihto

Katso *HUOLTO*-osasta, miten vaihdelaatikon öljy vaihdetaan.

## Moottorin jäähdytysneste

### Suositteltu jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

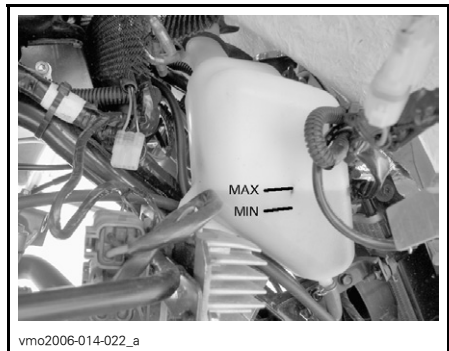
Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa BRP valmissekoitettua jäähdytysnestettä (P/N 219 700 362), tai tislattua vettä ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50).

### Jäähdytysnesteen pinnan taso

Jäähdytysnestesäiliö sijaitsee oikean etulokasuojan alla.

## VAROITUS

Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.



vmo2006-014-022\_a

### JÄÄHDYTYSNESTEEN PINNAN TASO

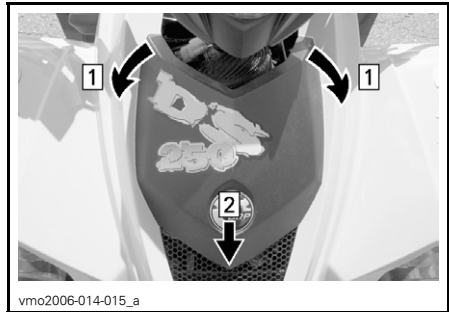
Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

**HUOM:** Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella, kun lämpötila on alle 20°C (68°F).

Irrota etulokasuojan huoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdytysnestesäiliöön.

Vedä kannen yläosaa irrottaaksesi kielekkeen kumiläpivienneistä.

Vedä kantta alaspäin vapauttaaksesi alemmat kielekkeet etulokasuojasta.



vmo2006-014-015\_a

Kohta 1: Vedä kieleke läpivienneistä

Kohta 2: Nosta kansi ja poista

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiskuminen käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon kansi paikalleen ja kiristä se.

Aseta etulokasuojan huoltokansi takaisin paikoilleen.

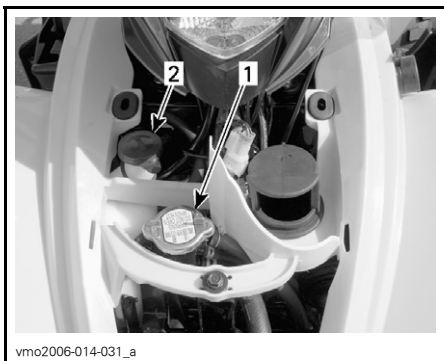
Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen moottorin ollessa kuuma.

**HUOM:** Usein lisää jäähdytysnestettä tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

Irrota etulokasuojan huoltokansi päästäksesi käsiksi jäähdyttimeen (katso menetelmä edellä).



vmo2006-014-031\_a

### TYYPILLINEN

1. Jäähdyttimen täyttöaukon kansi
2. Jäähdytysnestesäiliön korkki

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

Katso *HUOLTO*-osa.

## Jarruneste

### Suosittelusta neste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

**TÄRKEÄÄ:** Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositeltuja nesteitä, äläkä sekoita eri nesteitä nestelisäyksen yhteydessä.

### Nesteen taso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliöiden jarruneste on oikealla tasolla. Niiden pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

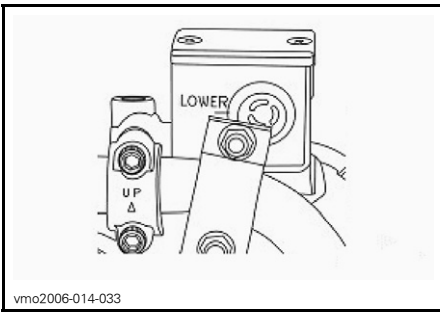
**TÄRKEÄÄ:** Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

**HUOM:** Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupaloista. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### Käsikahvan jarrunestesäiliöt

Varmista, että säiliöt on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin. Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta onko murtoja, repeytyksiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.



## Akku

Tässä ajoneuvossa on huoltovapaa kuiva-akku.

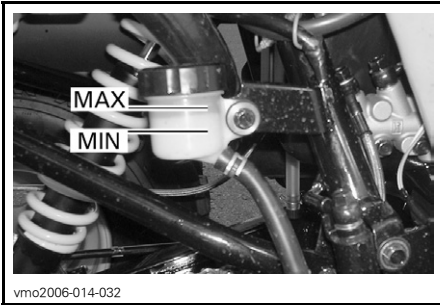
**HUOM:** Katso akun irrottaminen ja asentaminen kohdasta *HUOLTO*.

vmo2006-014-033

**TYYPILLINEN**

## Takajarrunestesäiliö

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla jarrunesteen pitäisi MIN- ja MAX-merkkien välissä.



vmo2006-014-032

**OIKEAN TAKALOKASUOJAN ALLA**

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

**⚠ VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



# KÄYTTÖOHJEET

## Yleistä

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on VAPAALLA.

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄYNTI) -asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon, paina sitten moottorin käynnistyspainiketta.

**HUOM:** Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina ja pidä etujarruvipua samalla, kun painat käynnistyspainiketta.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeätä suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajo-neuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei sitä tehdä esitetyllä tavalla, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

Suorita ennen tämän ajoneuvon käyttöä aina seuraavat toimenpiteet:

- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.

- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipuja ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten VAPAALLE.
- Tarkasta voimansiirtoketjun voitelu ja säätö.
- Tarkasta ovatko vetopyörät kuluneet tai vaurioituneet.
- Tarkasta taka-akselin kiinnikkeiden kireys.
- Tarkasta kääntövarsi; jos siinä on havaittavissa sivuttaisvälystä, **ÄLÄ KÄYTÄ AJONEUVOA.**
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteen pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa tai vaihteistossa ole vuotoja.
- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot ja perävalo.
- Varmistu, että istuin on kunnolla kiinnitetty.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisossa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotielä ei ole ihmisiä tai esteitä.

- Tarkasta virtalukon, käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen ja ajovalojen toiminta.
- Käynnistä moottori, irrota seisontajarru ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.

**Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat ennen ajamista. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.**

## Moottorin käynnistys

### Kylmäkäynnistys

Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

**HUOM:** Muista asettaa moottorin pysäytyskytkin RUN (KÄYNTI) -asentoon ja paina jarruja (etu tai taka).

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0°C (32°F), aseta rikastinvipu täysin auki.



V06F0QY

### RIKASTIN TÄYSIN AUKI

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

**TÄRKEÄÄ:** Älä paina käynnistyspainiketta 20 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjännä sitä.

**HUOM:** Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hie-man kaasuvipua. Liikaa kaasutettaessa rikastinjärjestelmä ei toimi.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Siirrä muutaman sekunnin kuluttua rikastinvipu täysin auki -asennosta väliasentoon, jossa moottorin käynti on tasaisinta.

**HUOM:** Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulla, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso *ERIKOISTOIMENPI-TEET*.

Kun moottori on lämmin, työnnä rikastinvipu OFF (POIS) -asentoon, ja vapauta jarrut.

### Lämpimän moottorin käynnistys

Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla, mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahden 5 sekunnin pituisen yrityksen jälkeen sähkökäynnistimellä, siirrä rikastinvipu puoliasentoon. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua. Työnnä rikastinvipu muutaman sekunnin kuluttua OFF (POIS) -asentoon.

### Vaihtaminen

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse ajonopeusalue F. Vapauta jarrut.

**TÄRKEÄÄ:** Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

**HUOM:** Moottori pysähtyy jo vaihdetta yritetään vaihtaa moottorin käydessä korkealla kierrosluvulla.

## **Peruutuksen käyttö**

**TÄRKEÄÄ:** Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa *VAIHTAMINEN*-kohdassa, seuraavaa lukuun ottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE (PERUUTUS) -asentoon.

## **Moottorin pysäytys**

### **VAROITUS**

Vältä ajoneuvon pysäköintiä rinteeseen.

Vapauta kaasu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan.

Kytke seisontajarru päälle.

Aseta vaihdevipu ETEENPÄIN (FORWARD) -asentoon.

Työnnä moottorin pysäytyskytkin OFF (POIS) -asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF (POIS) -asentoon.

Irrota avain virtalukosta.

## **Käytönjälkeinen hoito**

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelasku/nosto, jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä voitelun XP-S -rasvaa (P/N 293 600 016) tai vastaavaa. Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

**HUOM:** Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vikoja.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Moottori tulvii

Ellei moottori käynnisty useasta yrityksestä huolimatta, on polttoaine mahdollisesti tulvinut moottoriin. Toimi seuraavalla tavalla.

Käännä virtalukko ON (PÄÄLLÄ) -asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.

Varmistu, että vaihevipu on VAPAALLA (NEUTRAL).

Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria. Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä ryntää moottoria.

### Ellei tämä toimi:

Puhdista sytytystulpan hatun ympäristö ja irrota se. Irrota sytytystulpat (työkäluarjasta löytyvät työkalut).

## VAROITUS

Käytä aina silmäsuojuksia ja hanskoja kun puhdistat sytytystulpan reikää.

Pyöritä moottoria useita kertoja. Asenna uusi sytytystulppa, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulppa.

Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos sitä on, vaihda moottoriöljy.

## Moottori ylikuumenee

Jos moottori ylikuumenee ja merkkipalo syttyy, yritä seuraavaa:

- Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso *HUOLTO*-osa.

## VAROITUS

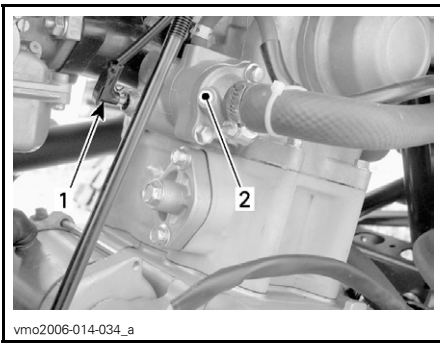
Jäähdytin voi olla erittäin kuuma; laita hanskat käteen ennen jäähdyttimeen koskemista.

- Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta yritä pitää ajoneuvo liikkeessä, jotta jäähdyttimeen virtaa ilmaan. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo, aseta vaihteisto VAPAALLE ja kytke seisontajarru. Pysäytä moottori.
- Anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä, mikäli mahdollista.

## VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen tai täytä jäähdytysjärjestelmää moottorin ollessa kuuma.

- Käynnistä moottori uudelleen, ellei valo sammuu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori ja irrota lämpötila-anturi.



## Upponnut ajoneuvo

Jos ajoneuvo uppoaa, se on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA!** Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

1. Lämpötila-anturi
2. Termostaattikotelo

Käynnistä moottori uudelleen. Jos valo sammuu ja moottori on kylmä tai lämmin - ei kuuma - voi kyseessä olla anturin tai moottorin osan mahdollinen ongelma. Käytä ajoneuvoa mahdollisimman vähän ja ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään mahdollisimman pian.

## Ympäripyöriminen

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen yhdelle sivulle, palauta ajoneuvo normaaliin käyttöasentoonsa (kaikille neljälle pyörälleen) ja odota 3–5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso ja täytä tarvittaessa, ennen moottorin käynnistämistä

# KUORMA JA SIIRTOKULJETUS

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## ⚠ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kuorma

## ⚠ VAROITUS

Jos ajoneuvosi on varustettu kuormien kuljettamista varten BRP:n hyväksymillä lisävarustetavarelineillä ja/tai vetokoukulla, ajoneuvon käsiteltävyys, vakaus ja jarrutusmatka muuttuvat. Sen takia oikea kuormaus ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin vahingoittumisiin tai jopa kuolemaan.

Noudata ajoneuvolla kuormaa kuljetettaessa seuraavia maksimikuormia.

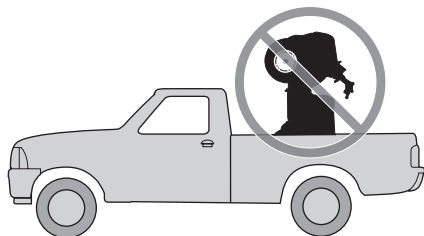
### MAKSIMIKUORMAT

Suurin sallittu	150 kg (330 lb)	Sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
-----------------	--------------------	---

## Siirtokuljetus

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärryn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

## ⚠ VAROITUS



V00A174

Älä koskaan kallista ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällä).

Aseta polttoaineventtiili OFF (POIS)-asentoon.

Valitse ETEENPÄIN (FORWARD)-asento ja kytke seisontajarru.

Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takapuskuristaan.

**TÄRKEÄÄ:** Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

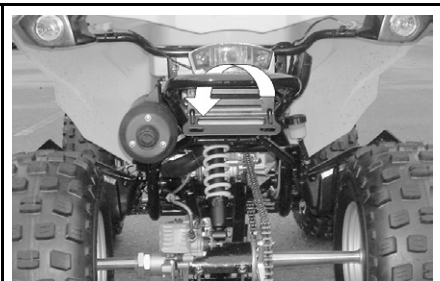
## Edessä



vmo2006-014-063\_a

*HIHNOJEN SIJAINTI ETUPUSKURISSA*

## Takana



vmo2006-014-064\_a

*HIHNOJEN SIJAINTI TAKAPUSKURISSA*

## VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.

---

# VIANETSINTÄ

---

## MOOTTORI EI PYÖRI

---

### 1. Virtalukko on OFF (POIS) -asennossa.

- Käännä avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

### 2. Moottorin pysäytyskytkin.

- Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.

### 3. Vaihdevipu ei ole VAPAALLA.

- Aseta vaihde joko VAPAALLE tai purista jarruvipua.

### 4. Palanut sulake.

- Tarkasta pääsulake.

### 5. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.

- Tarkasta latausjärjestelmän sulake.
- Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
- Anna tarkastaa akku.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

---

### 1. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.

- Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso ja tarkasta käynnistysmenetelmä, erityisesti rikastimen käyttö.

### 2. Moottori tulvii (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).

- Katso ERIKOISTOIMENPITEET.

### 3. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun sen irrottaa).

- Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON (PÄÄLLÄ) -asentoon (kokeile myös RES (VARA) -asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).

- Tarkasta pääsulake.
- Irrota sytytystulppa ja kiinnitä uudestaan hattuun.
- Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin on/ovat ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.
- Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa.
- Jos vika jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.



## MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY

---

### 5. Moottorin puristus.

- Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny.
- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIITÄ PUUTTUU TEHOA

---

### 1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 2. Moottori ei saa polttoainetta.

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 3. Kaasuttimen säädöt.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Moottori ylikuumenee.

- Katso MOOTTORI YLIKUUMENEE kohdassa ERIKOISTOIMENPITEET.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Can-Am -jälleenmyyjään.

### 5. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### 6. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 7. Seisontajarru on päällä.

- Vapauta seisontajarru.

### 8. Väärä venttiilien säätö.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## MOOTTORI KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ

---

### 1. Pakojärjestelmässä vuoto.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 2. Moottori käy liian kuumana.

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### 3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 4. Väärä kaasuttimen asetus.

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### 5. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

## **MOOTTORI KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ**

---

### **6. Saastuttamisenestojärjestelmässä vika.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **MOOTTORI KÄY KATKONAISESTI**

---

### **1. Likaiset/vaurioituneet/kuluneet sytytystulpat.**

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### **2. Polttoaineessa vettä.**

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## **EPÄTAVALLISTA ÄÄNTÄ MOOTTORISTA**

---

### **1. Venttiilien säätö.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### **2. Ketjunkturistin tukossa.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### **3. Jakopään ketju kulunut.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### **4. Portaaton voimansiirto likainen.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **AJONEUVO EI SAAVUTA TÄYTTÄ VAUHTIA**

---

### **1. Moottori.**

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### **2. Seisontajarru.**

- Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan irti.

### **3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.**

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### **4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **VAIHDEVIPIUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

### **1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.**

- Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.

### **2. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian korkeaksi.**

- Sääda tyhjäkäyntinopeus. Katso TEKNISET TIEDOT.

## **VAIHDEVIPUA ON VAIKEA SIIRTÄÄ**

---

### **3. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **KIERROSLUKU NOUSEE, MUTTA AJONEUVO EI LIIKU**

---

### **1. Vaihde on VAPAALLA.**

- Aseta vaihde PERUUTUS- tai ETEENPÄIN-asentoon.

### **2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

### **3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.**

- Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

# TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON MALLI		DS 250
<b>MOOTTORI</b>		
Tyyppi	4-tahti. Yksi yläpuolinen nokka-akseli, nestejäähdytys	
Sylinterien lukumäärä	Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä	4 venttiiliä, mekaaniset (säädetävät) nostonokat	
Sylinteritilavuus	249,4 cm <sup>3</sup> (15,22 cu.in.)	
Halkaisija	71 mm (2,8")	
Iskunpituus	63 mm (2,5")	
Käynnistysjärjestelmä	Sähkökäynnistin	
Puristussuhde	10.6:1	
Voitelu	Pakkokierto ja roiskevoitelu	
Ilmansuodatin	Märkä sienityyppinen	
<b>VAIhteISTO</b>		
Vaihteisto	Portaaton voimansiirto (CVT) nopea alue (F), vapaa ja peruutus.	
<b>JÄÄHDYTYS</b>		
Tyyppi	Nestejäähdytys	
Jäähdytin	Edessä	
<b>KAASUTUS</b>		
Kaasutin	Tyyppi	KEHIN PTG -23, käsirikastin
Rikastin	Vaihteleva	
Tyhjäkäynti	± 100	1 700 1/min

AJONEUVON MALLI		DS 250
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Magneetto	Tyyppi	338 W @ 5 000 1/min
Sytytystyyppi		CDI (kondensaattoripurkaussytytys)
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä
Sytytystulppa	Merkki	NGK
	Tyyppi	CR8E
	Kärkiväli	0,8 mm (0,031")
Sytytystulppien lukumäärä		1
Akku	Tyyppi	Kuiva-akku
	Jännite	12 V, 10 Ah
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys
Etuvalon polttimo		2 x 31,5 W
Perävalon polttimo		1 x 5/21 W
Merkkivalot		1,7 W
Sulakkeet	Tuulettimen moottori	10 A
	Etuvalo	15 A
	Muut valot	15 A
	Pääsulake	30 A
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
Taka-akseli		Ketjuveto/kiinteä akseli
Kääntösäde		3,5 m (138") hitaalla nopeudella
<b>JOUSITUS</b>		
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus — A-kaksoistukivarret, 2 iskunvaimentajaa (öljy)
	Joustomatka	140 mm (5,5")
Takana	Tyyppi	Jäykkä kääntövarsi, 1 iskunvaimennin (öljy)
	Joustomatka	170 mm (6,7")
<b>RENKAAT</b>		
Paine	Edessä	34 kPa (5,0 PSI) suositeltava 26 kPa (3,8 PSI) minimi
	Takana	
Koko	Edessä	22 x 7–10
	Takana	20 x 11–9

<b>AJONEUVON MALLI</b>		<b>DS 250</b>
<b>PYÖRÄT</b>		
Koko	Edessä	AT 10 x 5,5
	Takana	AT 9 x 8
Pyörämutterin kireys		50 N•m (37 lbf•ft)
<b>JARRUT</b>		
Edessä		Hydrauliset, 2 levyä
Takana		Hydraulinen, 1 levy
Pysäköintijarru		Oikean käden jarruvivussa on seisontajarru
<b>KUORMANKANTOKYKY</b>		
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		150 kg (330 lb) sisältää kuljettajan, kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.
<b>MITAT</b>		
Kuivapaino		195 kg (429 lb)
Kokonaispituus		1 830 m (72")
Kokonaisleveys		1 030 m (40,5")
Kokonaiskorkeus		1 105 m (43,5")
Istuinkorkeus		800 mm (31,5")
Akseliväli		1 187 m (47")
Maavara	Ajoneuvon keskellä	260 mm (10,2")
<b>NESTEET ja RASVAT</b>		
Moottoriöljytyyppi		SAE 5W30 API-luokitus SM, SL tai SJ Katso <i>ÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO</i>
Vaihdelaatikon öljy		85W-140 tai XP-S ketjukotelööljy
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykolisekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä BRP:n valmiiksi sekoitettua jäähdytysnestettä, tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini
	Oktaaniluku	Pohjois-Amerikassa: 87 (R + M) / 2 Pohjois-Amerikan ulkopuolella: Vähintään 92 RON
Jarru		Jarruneste, DOT 4

<b>AJONEUVON MALLI</b>	<b>DS 250</b>
<b>TILAVUUDET</b>	
Polttoainesäiliö	12,5 l (3,3 U.S. gal)
Moottori	1,4 l (1,48 U.S. quarts) Öljynvaihto: 1,2 l (1,27 U.S. quarts)
Vaihdelaatikon öljy	Öljynvaihto: 800 ml (27 U.S. oz.)
Jäähdytysneste	850 ml (28,7 U.S. quarts) (moottori ja jäähdytin)

A: Ampeeria

1/min: Kierrosta minuutissa

W: Wattia

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisesta johtuen BRP pidättää itselleen oikeuden tehdä milloin tahansa muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä, tai parannuksia tuotteisiinsa, ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvelvollisuutta.





# ***HUOLTOTIETOJA***

# HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää, etlet tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja sää-  
tömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO						
<b>A: SÄÄDÄ</b> <b>C: PUHDISTA</b> <b>I: TARKASTA</b> <b>L: VOITELE</b> <b>R: VAIHDA</b> <b>T: SUORITA TOIMENPIDE</b>	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)					
	<b>25 H TAI 500 km (310 mi)</b>					
	<b>50 H TAI 1 000 km (620 mi)</b>					
	<b>100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)</b>					
	<b>200 H TAI 2 VUOSI TAI 4 000 km (2 485 mi)</b>					
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>				<b>SUORITTAJA</b>		
				<b>SELITYS</b>		
MOOTTORI/VAIHEISTO						
Moottoriöljyn pinnan taso <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA				Asiakas	
Moottoriöljy	R		R			Jälleenmyyjä
Moottoriöljyn suodatin	C					Jälleenmyyjä
Vaihdelaatikon öljy	I				R	Asiakas/ jälleenmyyjä
Venttiilien välyksen säätö	T			T		Jälleenmyyjä
Moottorin asennuskiinnittimet	I			I		Jälleenmyyjä
Pakojärjestelmä	I			I		Jälleenmyyjä
Kipinäsammutin				C		Asiakas
Tiivisteiden kunto	I			I		Jälleenmyyjä
Jäähdytysneste <sup>(2)</sup>	I			<sup>(3)</sup>	R	Asiakas
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti	I				I	Jälleenmyyjä
Jäähdyttimen kunto/puhtaus (jäähdyttimen lamellit) <sup>(4)</sup>	I		I			Asiakas
Variaattorihihna				I		Jälleenmyyjä
I- ja II-variaattorin kunto/puhtaus				I, C		Jälleenmyyjä
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputken kunto/puhtaus	I, C		I, C			Jälleenmyyjä

(2) Käyttää edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.  
 (3) Joka 100. tunti, tarkista jäähdytysnesteen väkevyys.  
 (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

<b>A: SÄÄDÄ</b> <b>C: PUHDISTA</b> <b>I: TARKASTA</b> <b>L: VOITELE</b> <b>R: VAIHDA</b> <b>T: SUORITA TOIMENPIDE</b>	<b>ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi)</b> (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)					
	<b>25 H TAI 500 km (310 mi)</b>					
	<b>50 H TAI 1 000 km (620 mi)</b>					
	<b>100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)</b>					
	<b>200 H TAI 2 VUOSI TAI 4 000 km (2 485 mi)</b>					
	<b>SUORITTAJA</b>					
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>			<b>SELITYS</b>			
<b>POLTTOAINE</b>						
Ilmansuodatin/ilman suihkutusventtiilin suodatin		I, C (4)		R (4)	Asiakas	(1) Päästöihin liittyvä osa. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Polttoainesuodatin	I			I R	Jälleenmyyjä	
Polttoainelinjat, liitokset ja polttoainesäiliön painetesti	I			I	Jälleenmyyjä	
Kaasutin <sup>(1)</sup>	A			A	Jälleenmyyjä	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>						
Sytytystulppa <sup>(5)</sup>	I			R	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (5) Tarkasta sytytystulpan karkkiväli.
Sytytyksen ajoitus	I		I		Jälleenmyyjä	
Akkuliitokset	I		I		Asiakas	
Johtosarjat, kaapelit ja johdot	I			I	Jälleenmyyjä	
Virtalukon, moottorin käynnistyspainikkeen ja moottorin pysäytyskytkimen kunto <sup>(2)</sup>	I			I	Asiakas	
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (kauko/lähi) teho, jarruvalo, etulampun suuntaus, jne.) <sup>(2)</sup>	I			I	Asiakas	
<b>VOIMANSIIRTO</b>						
Voimansiirtoketjun voitelu	JOKA KÄYTTÖKERTA			Asiakas	—	
Voimansiirtoketjun liukukappaleen kunto	JOKA KÄYTTÖKERTA			Asiakas		
Voimansiirtoketjun säätö	JOKA KÄYTTÖKERTA			Asiakas		
Voimansiirtoketjun hammaspyörät	I			I		Asiakas
Pyörien laakereiden kunto				I		Asiakas

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi) (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)					
	25 H TAI 500 km (310 mi)					
	50 H TAI 1 000 km (620 mi)					
	100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)					
	200 H TAI 2 VUOSI TAI 4 000 km (2 485 mi)					
SUORITTAJA						
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>			<b>SELITYS</b>			
<b>OHJAUS</b>						
Ohjaustangon kiinnittimet <sup>(2)</sup>	I			I		Jälleenmyyjä
Kaasuttimen/kotelon/vaijerin kunto <sup>(2)</sup>	I, A		I, A, L			Asiakas
Rikastin <sup>(2)</sup>	I			I, A		Asiakas
Ohjausjärjestelmä (ohjauspylväs, laakeri, jne.)	I			I (4)		Jälleenmyyjä
Raidetangon päät	I	I				Jälleenmyyjä
Pyörän mutterit/pultit <sup>(2)</sup>	I		I			Asiakas
Renkaiden paine ja kuluneisuus <sup>(2)</sup>	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Etupyörien suuntaaminen	I			I		Jälleenmyyjä
Pallonivel		I				Jälleenmyyjä
<b>JOUSITUS</b>						
Keinuvarsi <sup>(2)</sup>				I		Asiakas
Iskunvaimentimet <sup>(2)</sup>			I			Asiakas
A-tukivarret			I			Asiakas

(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.  
 (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisessä paikassa, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.

## MÄÄRÄAIKAISHUOLTOTAULUKKO

A: SÄÄDÄ C: PUHDISTA I: TARKASTA L: VOITELE R: VAIHDA T: SUORITA TOIMENPIDE	ALKUTARKASTUS 10 T TAI 30 PÄIVÄÄ TAI 200 KM (125 mi) (Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän suoritettava. Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.)						
	25 H TAI 500 km (310 mi)						
	50 H TAI 1 000 km (620 mi)						
	100 H TAI 1 VUOSI TAI 2 000 km (1 250 mi)						
	200 H TAI 2 VUOSI TAI 4 000 km (2 485 mi)						
	SUORITTAJA						
<b>OSA/TOIMENPIDE</b>			<b>SELITYS</b>				
<b>JARRU</b>							
Jarruneste (edessä ja takana) <sup>(2)</sup>	I	I			R (6)	Asiakas	(2) Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide. (4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa. (6) Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on suoritettava valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän toimesta.
Jarruvaijerin säätö <sup>(6)</sup>	A		A			Asiakas	
Jarrupalat <sup>(6)</sup>		I (4)				Asiakas	
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.) <sup>(6)</sup>				I		Asiakas	
<b>KORI/RUNKO</b>							
Runko				I		Jälleenmyyjä	(4) Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyisissä, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
Vetokoukku/perävaunuun kunto (jos varusteena)	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Rungon kiinnikkeet			I			Asiakas	
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	
Moottorin ja ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas	

# YLEISTÄ

Luettaessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Ellei toisin määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huoltotoimenpiteitä varten.

Ennen minkään huolto- tai tarkastustoimenpiteiden suorittamista ajoneuvoon, odota kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet palovaurioiden välttämiseksi.

## VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituk-  
sia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina  
uusiin.

Seuraavassa on lueteltu huoltotoimenpiteet, jotka asiakas voi halutessaan suorittaa. Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on suoritettava muut huoltotaulukossa mainitut toimenpiteet.

**HUOM:** Tässä osassa kerrotaan mm. miten nesteet vaihdetaan. Katso nestepintojen tason tarkastusta ja nesteiden täyttämistä koskevat menetelmät kohdasta *NESTEET*.

# MOOTTORI

## Öljyn vaihto ja öljysuodattimen puhdistus

Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

### VAROITUS

Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Vältä mahdolliset palovammat irrottamalla moottorin tyhjennystulppa tai öljysuodattimen kansi vasta kun moottori on jäähtynyt. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

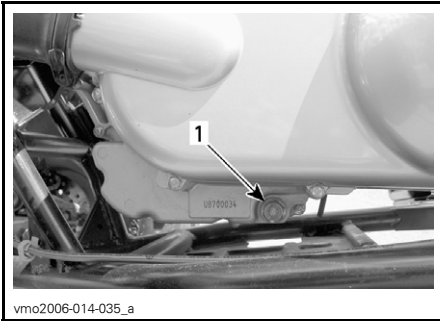
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Irrota mittatikku.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki.



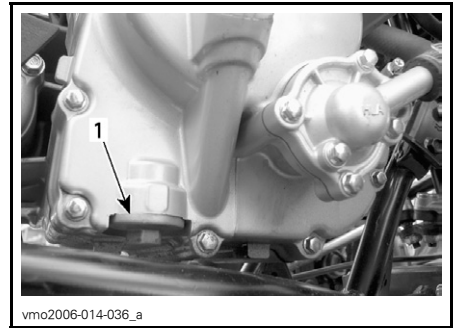
vmo2006-014-035\_a

### VASEN PUOLI PORTAATTOMAN VOIMANSIIRRON SUOJAN ALLA

1. Öljyn tyhjennystulppa

Irrota ruuvaamalla öljysuodattimen kansi.

Anna öljyn valua öljysuodattimesta tarpeeksi kauan.



vmo2006-014-036\_a

### MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Öljysuodattimen kansi

Moottoriöljyn suodatin ja jousi.

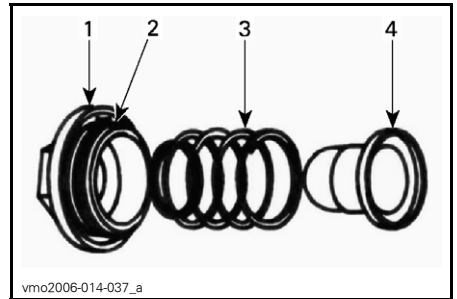
Puhdista öljysuodatin liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

### VAROITUS

Käytä aina silmäsuojuksia Odottamaton kemikaalin roiskahtaminen saattaa vahingoittaa silmiäsi.

**HUOM:** Tarkasta kannen O-rengas ja vaihda se tarvittaessa.

Pyyhi moottoriin mahdollisesti valunut öljy.



vmo2006-014-037\_a

1. Kansi
2. O-rengas
3. Jousi
4. Suodatin

Asenna öljysuodatin, jousi ja O-rengas paikoilleen ja kiristä kansi momenttiin 15 N•m (133 lbf•in).

Tarkasta tyhjennystulpan välilevyn kunto ja vaihda tarvittaessa.

Puhdista välilevyn alue moottorista ja tyhjennystulpasta ja asenna tulppa takaisin sekä kiristä se momenttiin 39 N•m (29 lbf lbf•ft).

Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

**HUOM:** Moottoriöljyn määrä on merkitty myös mittatikkuun.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutamia minuutteja tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

## Jäähdytysnesteen vaihtaminen

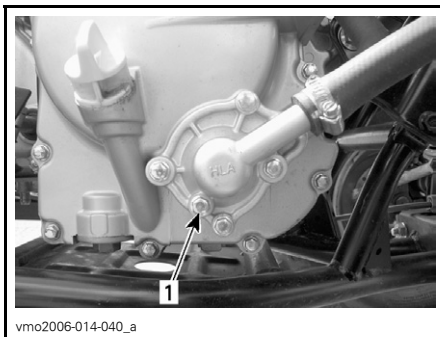
### VAROITUS

Älä polta itseäsi: älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää moottorin jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.

Irrota etulokasuojan huoltokansi.

Kierrä jäähdyttimen kantta vastapäivään ja irrota se.

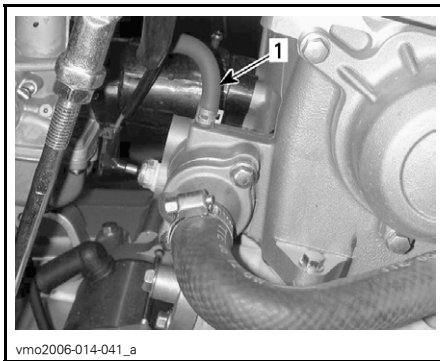
Irrota moottorin oikealla puolella oleva tyhjennysaukon tulppa ja tyhjennä jäähdytysneste sopivaan astiaan.



vmo2006-014-040\_a

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ohitusletku.



vmo2006-014-041\_a

1. Ohitusletku

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä tyhjennystulppa takaisin paikoilleen.

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliseen letkuun suuri letkunkiristin (P/N 529 032 500).





vmo2006-014-043\_a

### LETKUNKIRISTIMEN PAIKKA

Nosta ajoneuvon etuosaa kunnes etupyörät ovat irti maasta.

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon ohitusletkun aukosta. Kiinnitä ohitusletku paikoilleen ja poista sitten letkunkiristin.

**HUOM:** Ellei jäähdytysnestettä tule ohitusletkun aukosta ulos, purista alempaa jäähdytinletkua useita kertoja, kunnes jäähdytysnestettä tulee ulos.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

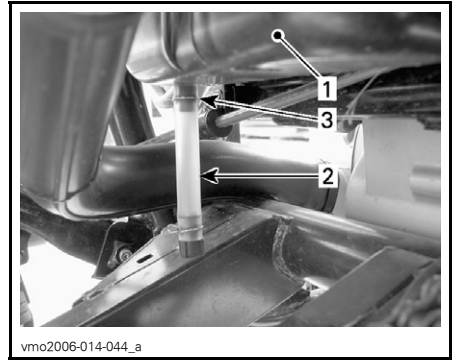
Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Ilmansuodattimen kotelon tyhjentäminen

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Moottorin kaasutin on kalibroitu toimimaan nimienomaan näillä komponenteilla. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tahtua vahinkoja.

Tarkasta määräajoin onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



vmo2006-014-044\_a

### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin

**HUOM:** Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin **HUOLTOTAULUKOS- SA ON MÄÄRITETTY**.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käynnistä moottoria, kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nesteitä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tarkastettava/kuivattava/vaihdettava riippuen suodattimen kunnosta.

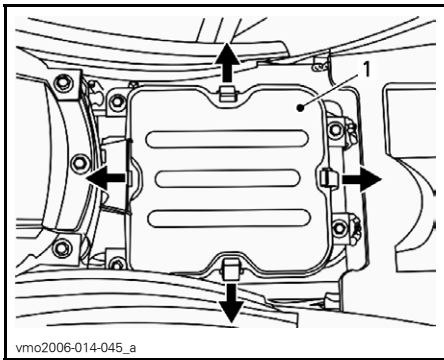
# Ilmansuodatin

## Irrottaminen

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Moottorin kaasutin on kalibroitu toimimaan nimienomaan näillä komponenteilla. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja.

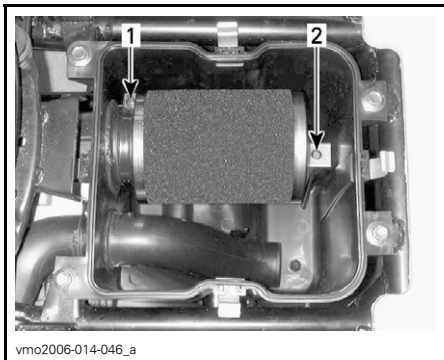
Irrota istuin.

Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattimen kotelon kansi.



1. Ilmansuodattimen kotelon kansi

Löysää kiristintä ja poista kiristysruuvi sekä irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin  
2. Kiinnitysruuvi

Kaada puhdistusainetta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa ämpäriin. Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodattimen kotelon sisäosa sillä aikaa, kun suodatin likoaa.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä, kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

**HUOM:** Jos ilmansuodatinvahto on edelleen likainen, vaihda se uuteen.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

Kun suodatin on kuiva, öljytä se uudelleen ilmansuodatinöljyllä (P/N 219 700 340) tai vastaavalla.

**TÄRKEÄÄ:** Moottorin suorituskyky voi heiketä tai vakavia vaurioita voi tapahtua, ellei ilmansuodatinta huolleta kunnolla ja/tai sitä ei öljytä kunnolla.

## Asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

**HUOM:** Varmista, että ilmansuodatin-kotelon on kunnolla paikallaan.

## Variaattorihihna

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan ja/tai laittamaan käyttöhihna takaisin paikalleen.

## Venttiilien säätö

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään venttiilien säätöä varten.

Riittämätön välitys voi aiheuttaa tehon laskua ja mahdollisesti vahingoittaa venttiileitä. Liiallinen välitys aiheuttaa meteliä.

## Kipinänsammutin

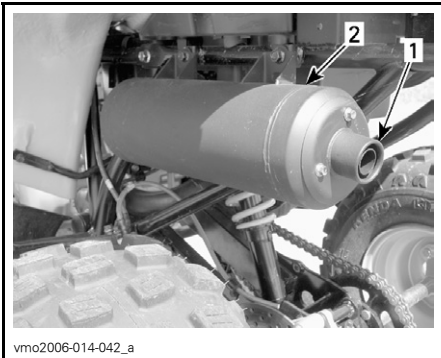
Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt hiili.

## **VAROITUS**

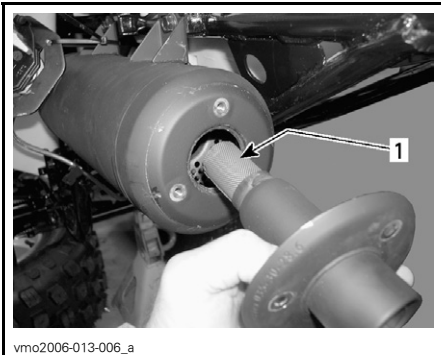
Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

Aseta vaihteisto ETEENPÄIN (FORWARD) ja kytke seisontajarru.

Irrota kipinänsammutin äänenvaimentimesta.



1. Irrota vaimentimen pää
2. Äänenvaimennin



1. Kipinänsammutin

Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

**HUOM:** Käytä varovasti pehmeätä harjaa äläkä vahingoita kipinänsammutinta.

Kiinnitä kipinänsammutin takaisin äänenvaimentimeen.

## **Jäähdytyn**

Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

## **VAROITUS**

Älä koskaan puhdista kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

**TÄRKEÄÄ:** Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla. **KÄYTÄ LETKULLA PUHDISTAMISESSA PELKÄSTÄÄN PIENTÄ VEDENPAINETTA. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.**

Pyydä Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan jäähdytysjärjestelmän toiminta.

## Ilman suihkutusventtiilin suodattimen puhdistus



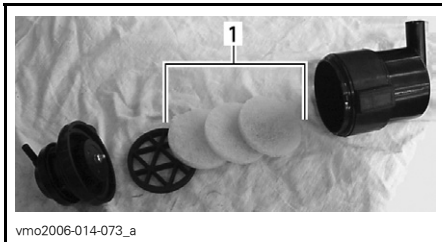
### MOOTTORIN VASEN PUOLI

#### 1. Ilman suihkutusventtiili

Irrota letkut ilman suihkutusventtiilistä.

Irrota ilman suihkutusventtiili sen tuesta.

Pidä toisesta puolikkaasta ja käännä toista puolikasta vastapäivään avataksesi sen.



#### 1. Suodattimet

Kaada puhdistusainetta (P/N 219 700 341) tai vastaavaa ämpäriin. Laita suodattimet liukseen likoamaan.

Puhdista ilman suihkutusventtiilin sisäosa suodattimien liotessa.

Huuhto suodattimet lämpimällä vedellä kokonaan puhtaiksi puhdistusaineesta.

**HUOM:** Jos suodattimet ovat edelleen likaisia, vaihda ne uusiin.

Anna sitten suodattimien kuivua kokonaan.

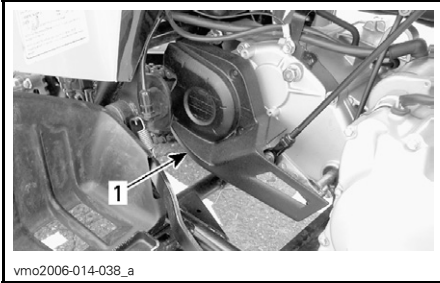
Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä huolellisesti takaisin.

# VAIHDELAATIKKO

## Öljynvaihto

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Irrota ketjun suoja.

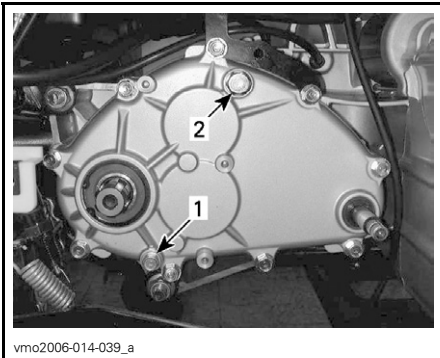


1. Voimansiirtoketjun suoja

Puhdista öljyn täyttö- ja tyhjennystulpan ympäristö.

Irrota vaihdelaatikon täyttötulppa.

Aseta öljyn tyhjennystulpan alle tyhjennysastia ja irrota sitten tulppa.



1. Vaihdelaatikon tyhjennystulppa  
2. Vaihdelaatikon täyttötulppa

**HUOM:** Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle.

Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja kiristä momenttiin 9 N•m (80 lbf•in) sekä aseta ajoneuvo takaisin maahan.

Lisää vaihdelaatikkoon 800 ml (27 U.S. oz.) XP-S ketjukotelööljyä (P/N 413 801 900) tai vastaavaa.

**HUOM:** Vaihteistoöljyn määrä on merkitty myös vaihdelaatikon kanteen.

**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä huollon yhteydessä muun tyyppisiä kuin suositeltuja öljyjä. Älä sekoita muun tyyppisten öljyjen kanssa.

Asenna öljyn täyttötulppa paikoilleen ja kiristä momenttiin 39 N•m (29 lbf•ft).

---

# KAASUTIN

Pyydä Can-Am -jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan polttoainejärjestelmä vuosittain.

# POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ

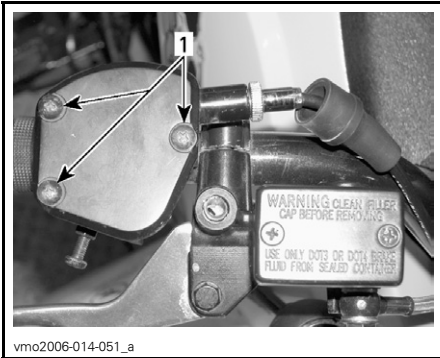
## Kaasuvaijerin voitelu

Kaasuvaijeri on voideltava vaijerin silikonivoiteluaineella (P/N 293 600 041) tai vastaavalla.

### VAROITUS

Käytä aina silikonipohjaista voiteluainetta. Toisenlaisen voiteluaineen (kuten vesipohjainen voiteluaine) käyttö voi johtaa kaasuvivun/-vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

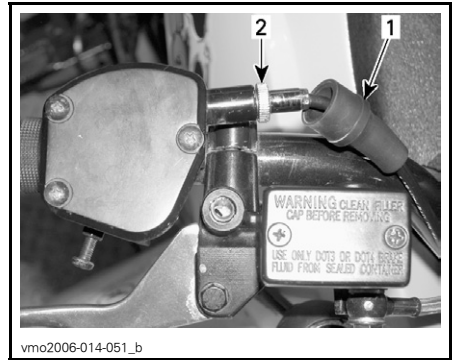
Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota ruuvit

Vedä kumisuojusta niin, että vaijerin säädin näkyviin tulee.

Ruuvaa vaijerin säätimen lukitusmutteri auki ja vapauta vaijerin jännitys ruuvamalla säädin sitten sisään.



1. Kumisuojaus  
2. Kaapelin säädin

Irrota kaapeli kaasuvivusta.

**HUOM:** Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.

Irrota kaasuttimen päällä oleva kansi. Aseta kansi kauas kaasuttimesta.

Asenna vaijerinvoitelija (P/N 529 035 738) vaijeriin.

Työnnä ruiskukannun neula vaijerinvoitelijan reikään.

### VAROITUS

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja, kun voitelet kaapelia.

**HUOM:** Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla vaijerinvoitelijan ympärille rättili.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasutinpästä.

Anna vaijerin roikkua noin 15 minuuttia, tai kunnes siitä ei valu voiteluainetta.

Aseta kaasuttimen kansi paikalleen.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

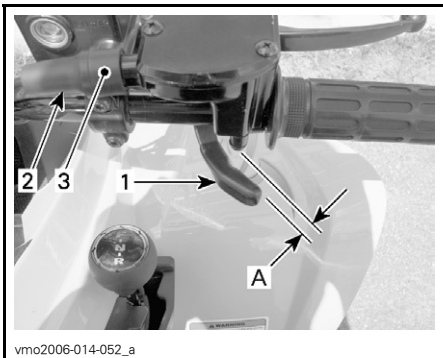
## Kaasuvivun säätö

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

**HUOM:** Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu

2. Suojus

3. Kaapelin säädin

A. 1 - 3 mm (0,039 - 0,118")

Vaihdevipu VAPAALLA käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.



# SÄHKÖJÄRJESTELMÄ

## VAROITUS

Ellei toisin ilmoitettu, käännä vir-  
talukko aina OFF (POIS) -asentoon  
ennen minkään huolto- tai kor-  
jaustyön tekemistä sähköjärjestel-  
mään.

## Sytytystulppa

### Irrottaminen

Irrota sytytystulpan johto.

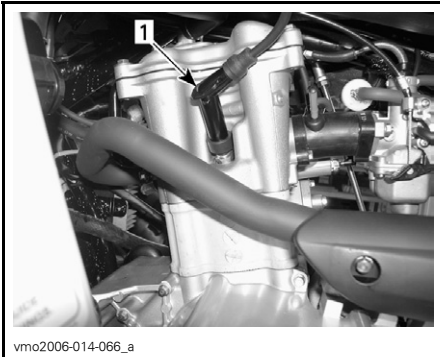
Kierrä sytytystulppaa kierroksen ver-  
ran auki.

Puhdista sytytystulppa ja sylinterin-  
kansi paineilmalla jos mahdollista.

## VAROITUS

Käytä aina suojasilmälaseja kun  
käytät paineilmaa.

Kierrä sytytystulppa kokonaan auki ja  
irrota ne.



vmo2006-014-066\_a

### MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Sytytystulppa

### Asennus

Ennen asentamista varmista, että syl-  
interinkannen ja sytytystulpan koske-  
tuspinnossa ei ole nokea.

Säädä rakotulkilla sytytystulpan kärki-  
väliksi 0,8 mm (0,31").

Laita sytytystulpan kierteisiin kiinni-  
leikkautumisen estoainetta.

Kierrä sytytystulppa käsin sylinterin-  
kanteen ja kiristä momenttiavaimella  
ja sopivalla hylsillä.

Kiristä sytytystulpat momenttiin  
11 N•m (97 lbf•in).

## Akku

## VAROITUS

Älä koskaan lataa akkua sen olles-  
sa kiinni ajoneuvossa.

Puhdista akun napa teräsharjalla. Li-  
sää eristerasvaa (P/N 293 550 004) tai  
vastaavaa estämään napojen hapettu-  
minen.

### Irrottaminen

Irrota ensin MUSTA (-) -kaapeli ja sitten  
PUNAINEN (+) -kaapeli.

## VAROITUS

Noudata aina tätä järjestystä irro-  
ituksen yhteydessä: irrota MUSTA  
(-) -kaapeli ensin.

Irrota kiinnityshihna.

Irrota akku ajoneuvosta.

### Puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo, kaapelit ja  
akun navat leivinsoodan ja veden se-  
koituksella.

Poista akun navoista korroosio lujal-  
la teräsharjalla. Akun yläpinta on puh-  
distettava pehmeällä harjalla ja rasvan  
poistavalla saippualla tai leivinsoodaliu-  
oksella.

## Asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon.

### **VAROITUS**

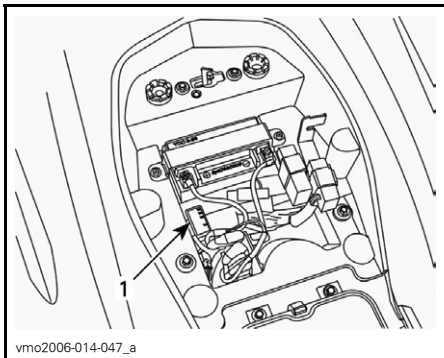
Kiinnitä ensin PUNAINEN (+)-kaapeli ja sitten MUSTA (-)kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+)-kaapeli ensin.

## Sulake

Vaihda palaneet sulakkeet uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

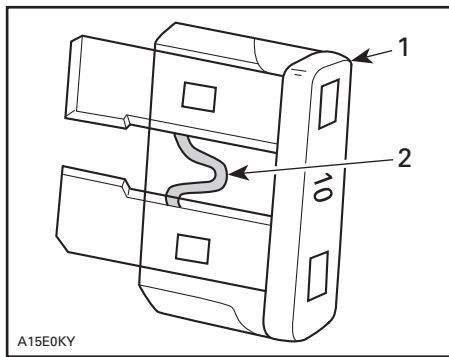
**TÄRKEÄÄ:** Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

Sulakkeet sijaitsevat istuimen alla huoltotilassa. Sulakkeenpitimeen pääsee käsiksi irrottamalla istuimen.



1. Sulakkeenpidin

Irrota sulake pitimestään avaamalla pidiä ja irrottamalla sulakkeenpitimen kansi, ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

## Lampun vaihto

### **VAROITUS**

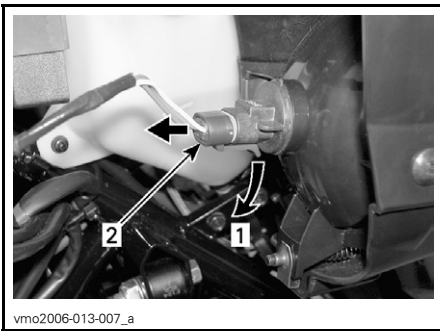
Käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen lampun vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että lamppu toimii.

## Etuvalo

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan kosketa halogeenilampun lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin lamppuun ei jää kalvoa.

Irrota liitin vapauttamalla lukituskieleke ja vedä sitten liitin heiluttamalla sitä edestakaisin.



1. Vapauta lukituskieleke
2. Vedä liittimestä ja heiluta sitä edestakaisin.

Vapauta polttimon pidin kääntämällä sitä vastapäivään.

Vaihda poltin.

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

### Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

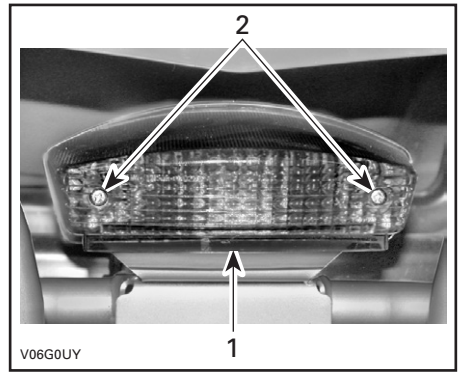
Säädä nuppia kääntämällä valon korkeus itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvalot samalla tavalla.



1. Valon säätö korkeussuunnassa

### Perävalo

Ruuvaa lasin ruuvit irti päästäksesi käsiksi polttimoon.



1. Linssi
2. Ruuvit

Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi poltin painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään. Asenna linssi takaisin.

# VOIMANSIIRTO

## Voimansiirtoketju

Säädä ja voitele voimansiirtoketju ennen jokaista käyttöä.

### VAROITUS

Aseta virtalukko OFF (POIS) -asentoon ennen voimansiirtoketjun tarkastamista, säätöä tai voitelua.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

### Tarkastus

Tässä ajoneuvossa on O-renkaalla suljetut kestovoidellut tapit ja pyörivät. Tarkasta aina voimansiirtoketju ennen ajoneuvon käyttöä.

Tarkasta voimansiirtoketjun vapaaväly ja säädä tarvittaessa.

Tarkasta onko se vaurioitunut, tai puutuu ko siitä O-renkaita tai rullia.

### Voitelu ja puhdistus

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan pese ketjua korkeapainepesurilla tai bensiinillä. O-renkas vahingoittuu aiheuttaen ennenaikaista kulumista, ja voimansiirtoketju vioittuu.

Puhdista ketjun sivupinnat kuivalla kankaalla.

**HUOM:** Älä harjaa ketjua.

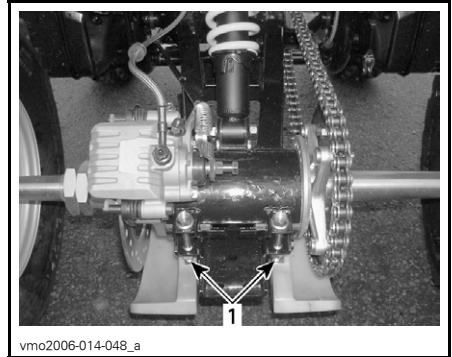
Voitele pelkästään hyväksytyllä O-renkasketjun voiteluaineella. Muissa kaupallisissa ketjun voiteluaineissa voi olla liuotinta, joka vahingoittaa O-renkaita.

## Säätö

**HUOM:** Älä koskaan säädä ketjua siten, että ajoneuvon istuimella istuu ajaja. Poista ajoneuvosta kaikki kuorma.

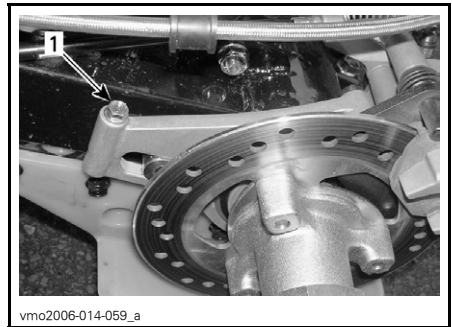
Hae tasainen alusta ja aseta vaihde VA-PAALLE.

Löysää ketjunkiristimen lukkopultit ja kaliiperin tukipultti.



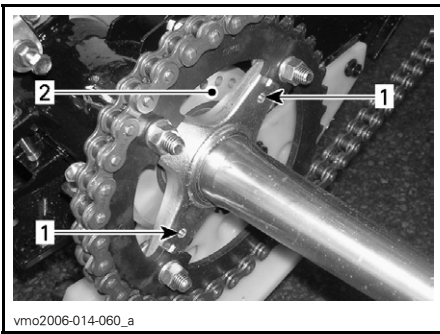
### TYYPILLINEN

1. Ketjunkiristimen lukkopultit

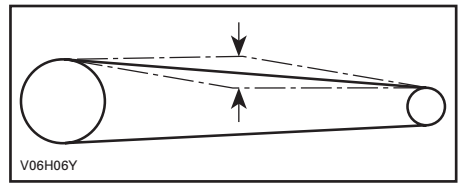


1. Kaliiperin tukipultti

Työnnä säätölukko ketjupyörän navan läpi ketjunkiristimeen.



1. Ketjupyörän navan aukot
2. Ketjunkiristin



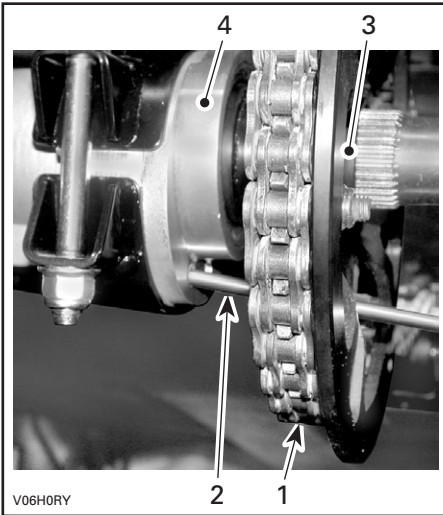
Kiristä ketjunkiristimen lukituspultit momenttiin 50 N•m (37 lbf•ft).

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa kun voimansiirtoketju on liian löysällä tai liian kireällä, sillä voimansiirron komponentit voivat vaurioitua pahasti.

Kun säätö on tehty, toista edellä oleva toimenpide ja tarkasta painuma useita kertoja ketjun eri kohdista.

## Ketjupyörä ja hammasratas

Tarkasta onko ketjupyörän akselissa ja hammasrattaassa vääntymistä, liikaa kulumista tai muita vaurioita.

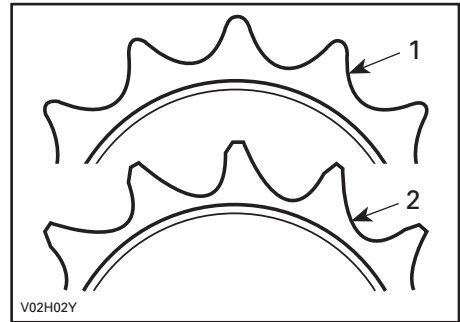


### TYYPILLINEN

1. Voimansiirtoketju
2. Säätölukko
3. Ketjupyörän napa
4. Ketjunkiristin

Säädä ketjun kireys liikuttamalla ajoneuvoa hitaasti eteen- ja taaksepäin.

Ketjun painuman tulisi olla ketjun yläpäässä 15 ja 25 mm:n (5/8 - 1") välillä.



1. Hyvä
2. Vaihda

**TÄRKEÄÄ:** Vältä ketjun ja käyttöpyörän nopea kulumisen vaihtamalla ketju, ketjupyörä ja hammasratas samaan aikaan. Asenna uusi pidätinrenkas aina kun hammasratas irrotetaan.

## Pyörä

Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden tulevan irrottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen 50 N•m (37 lbf•ft).

## Pyörien laakereiden/holkkien kunto

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

## Renkaat/Pyörät

### Rengaspaine

#### VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkälpakkauksessa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE		
150 kg :aan (330 lb) SAAKKA	Maks.	EDESSÄ/TAKANA 34 kPa (5 PSI)
	Min.	26 kPa (3,8 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaus-sarjan.

### Renkaiden/pyörän kunto

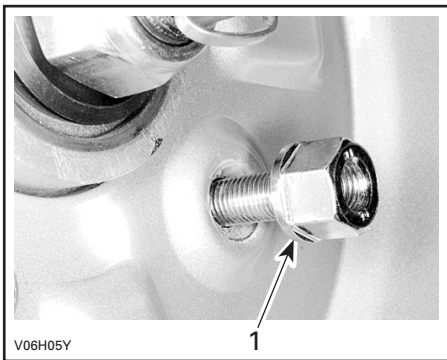
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suunniteltavat ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

### Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenestorasvaa. Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi 50 N•m (37 lbf•ft).



**TYYPILLINEN**

1. Mutterin suippeneva puoli

**TÄRKEÄÄ:** Käytä aina suositeltuja muttereita. Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

# JOUSITUS

## Säätö

### VAROITUS

Säädä kummatkin jouset samaan pituuteen. Eri tavalla säädetyt jouset voivat aiheuttaa huonon käsiteltävyyden, tai vakavuuden ja/tai hallinnan menetyksen, sekä altistaa onnettomuudelle.

Jousen esikuorma voi vaihdella kuljettajasta toiseen henkilön painosta riippuen. Esikuormitusta voi muuttaa puristamalla jousi eripituiseksi kiertämällä kumpaakin lukkomutteria ylös tai alaspäin.

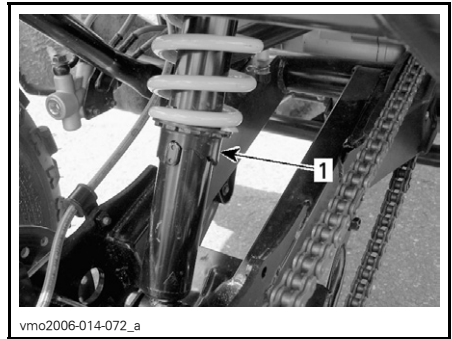
Lyhennä joustaa jäykempää ajoa ja epätasaisista tieistä varten.

Pidennä joustaa kevyempää kuormaa ja tasaisempaa tietä.



### ETUJOUSITUS

A. Sama pituus kummallakin puolella



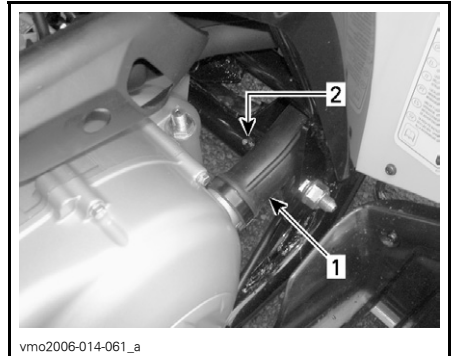
### TAKAJOUSITUS

1. Esikuormituksen säätönokka

## Voitelu

### Kääntövarsi

Voitele kääntövarsien laakeritapit. Käytä synteettistä rasvaa (P/N 293 550 033) tai vastaavalla.



### AJONEUVON VASEN PUOLI

1. Portaattoman voimansiirron putki
2. Rasvaniippa

## Tarkastus

### Etu- ja takajousitus

Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole vuotoja, ja että kiinnikkeet ovat tiukassa. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.



## **Kääntövarsi**

Tarkasta, ettei kääntövarsi ole vääntynyt, murtunut tai taipunut. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

## **A-tukivarret**

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään.

# JARRU

## VAROITUS

Valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän on suoritettava kaikki jarrujärjestelmäkorjaukset.

### **Etujarru**

Etujarrut ovat hydrauliset levyjarrut. Jarrut ovat itsesäätyvät eivätkä vaadi säätämistä.

### **Takajarru**

Takajarrujärjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä.

### **Tarkastus**

## VAROITUS

Pyydä valtuutettua Can-Am -jälleenmyyjää korjaamaan tai vaihtamaan jarrujärjestelmän mahdolliset osat.

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- ettei jarrujärjestelmässä ole neste-  
vuotoja
- etteivät jarrut tunnu sienimäiseltä
- etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet  
ja pinta huono
- etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

### **KÄYTTÖRAJAT**

Jarrupalojen paksuus	2 mm (0,079")
Jarrulevyjen paksuus	2 mm (0,079")
Levyjen maksimikäyryys	0,15 mm (0,010")

## **Jarrunesteen vaihto**

## VAROITUS

Jarrunesteen vaihtamisen tai minkä tahansa jarrujärjestelmän korjauksen on suoritettava valtuutettu Can-AM -jälleenmyyjä.

---

# KORI/RUNKO

## Moottorin alue

Tarkasta, ettei moottorin alueella ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut.

Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet.

Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai korjauta vaurioituneet osat.

## Vetokoukun/perävaunun kunto (jos varusteena)

Tarkasta kiinnikkeiden kireys ja peräkoukun kuulan kireys/kunto. Kiristä uudelleen tarpeen mukaan ja vaihda kulunut pallo.

## Alustan kiinnikkeet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

## Istuinkiinnikkeet

Tarkasta istuinkiinnikkeiden kireys. Kiristä, tai vaihda tarvittaessa.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistaa ajoneuvoa korkeapainepesurilla, **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

**TÄRKEÄÄ:** Älä koskaan puhdistaa muoviosia voimakkaalla pesuainella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

## VAROITUS

Anna valtuutetun Can-Am -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys *HUOLTOTAULUKON* mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pidempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

Kun ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmis-televat toimenpiteet. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am -jälleenmyyjään oikeita toimenpiteitä varten.

***TAKUU***

---

# **BRP INTERNATIONALIN RAJOITETTU TAKUU: 2007 CAN-AM™ ATV**

## **1) TAKUUN SISÄLTÖ**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (jäljempänä "BRP") myöntää 2007 Can-Am ATV-tuotteelleen (jäljempänä "Tuote"), alla olevien takuehtojen mukaisen rajoitetun takuun (jäljempänä "Takuu").

BRP takaa, että Tuote on vapaa materiaalista tai työstä johtuvista virheistä kohdassa 2 mainitun ajan.

Kaikilla valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2007 Can-Am ATV:n toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä Can-Am ATV lisävarusteilla on sama takuu kuin 2007 Can-Am ATV:llä.

## **2) TAKUUAIKA JA -VOIMASSAOLOALUE**

Takuu on voimassa LUOVUTUSPÄIVÄSTÄ ENSIMMÄISELLE ASIAKKAALLE tai KÄYTTÖÖNOTTOPÄIVÄSTÄ (riippuen kumpi tapahtuu ensin) seuraavasti:

a) yksityiskäytössä 24 peräkkäistä kuukautta

b) ammattikäytössä 12 peräkkäistä kuukautta

Takuuaikana tehty korjaus, osien vaihto tai huolto eivät jatka tämän Takuun voimassaoloaikaa alkuperäisen takuuajan yli. Mikäli Tuotetta on käytetty yhdistetysti sekä yksityis- että ammattikäytössä Takuu on voimassa kohdan b mukaisesti.

Takuu on voimassa Suomessa.

## **3) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Takuu koskee ainoastaan Tuotetta, jonka ensimmäinen omistaja on ostanut uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta ATV Can-Am jälleenmyyjältä. Em. jälleenmyyjän on oltava valtuutettu siinä maassa jossa myynti tapahtuu.

Takuun edellytys on että Tuotteeseen on tehty ja dokumentoitu luovutushuolto valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän toimesta.

Takuu on voimassa ainoastaan Tuotteella, joka on takuurekisteröity asianmukaisesti valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän toimesta.

Em. rajoitukset ovat tarpeellisia, jotta BRP voi huolehtia tuotteen ja käyttäjän turvallisuudesta. Takuun voimassaolon edellytyksenä on, että Käyttäjän Käsikirjan mukaiset huollot on tehty ajallaan.

BRP pidättää oikeuden tehdä satunnaisia tarkastuksia asianmukaisten huoltojen suorittamisesta Takuuaikana.

Lisäksi tämä Takuu on voimassa vain jos Can-Am ATV on ostettu maassa missä ostaja vakinaisesti asuu. BRP ei myönnä tätä Takuuta yksityis- tai ammattikäyttöön mikäli yllä olevat ehdot eivät täyty.

Tuotteen käyttäminen kisa- tai mihin tahansa kilpailutarkoitukseen, myös aikaisemman omistajan toimesta, aiheuttaa tämän Takuun mitätöimisen.

## **4) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle Can-Am ATV jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen.

Asiakkaan on esitettävä Can-Am ATV jälleenmyyjälle ostotodiste tai ostokuitti Tuotteen hankkimisesta ja osoitettava, että Takuu on voimassa.

Kaikki Takuun aikana vaihdetut Takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

## **5) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Takuuaikana BRP harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa virheelliset osat, mikäli Tuote on ollut normaalikäytössä ja huollot on suoritettu asianmukaisesti, alkuperaisilla Can-Am ATV varaosilla ilman veloitusta osista ja työstä minkä tahansa valtuutetun Can-Am ATV jälleenmyyjän luona.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **6) TAKUUTA KOSKEVAT VASTUUNRAJOITUKSET**

Takuu ei korvaa:

- Normaalisti kuluvia tai repeytyviä osia;
- Kunnossapitohuoltojen työ-, osa-, ja voiteluainekustannuksia, vireityksiä ja säätöjä;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta/huonosta kunnossapidosta ja/tai varastoinnista. Oikea kunnossapito- ja varastointitapa on kuvattu Käyttäjän Käsikirjassa;
- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisistä korjauksista, Can-Am ATV:n rakenteen muutoksista tai sellaisten osien käytöstä joita BRP ei ole hyväksynyt;
- Vaurioita, jotka johtuvat BRP valtuuttamattoman jälleenmyyjän suorittamista huolloista ja/tai korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä tai siitä, että Tuotetta on käytetty Käyttäjän Käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Vaurioita, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulipalosta, varkaudesta, vahingonteosta tai luonnonmullistuksesta;
- Vaurioita, jotka johtuvat sellaisen polttoaineen tai voiteluaineen käytöstä, joka ei sovellu käytettäväksi Tuotteessa (katso Käyttäjän Käsikirja);
- Vaurioita, jotka aiheutuvat lumen tai veden pääsystä moottoriin tai polttoainejärjestelmään;
- Hinaus-varastointi-, puhelu-, vuokra-, taksi-, haitta-, ja vakuutuskustannuksia, palkkoja, ajantai tulonmenetystä eikä satunnaisia tai välillisiä vahinkoja;

Kansainvälisen maahantuojan, paikallisen BRP jälleenmyyjän tai jonkun muun tekemät muutokset tämän Takuun sisältöön eivät sido BRP:a, eikä BRP kohtaan voida tällaisten muutosten perusteella esittää minkäänlaisia vaatimuksia. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän Takuun ollessa voimassa.

Yllä mainittuja rajoituksia ei ole tarkoitettu voimassa olevan pakottavan lainsäädännön vastaisiksi, eikä niitä pidä tällä tavoin tulkita. Mikäli toimivaltainen tuomioistuimien katsoo, että jokin BRP:n vastuuta rajoittava ehto tai sen osa on pätemättömän, täytäntöönpanokelvoton tai ristiriidassa tapaukseen sovellettavan lainsäädännön kanssa, vastuunrajoitusehto säilyy kuitenkin muilta osin voimassa, ja kaikkia oikeuksia ja velvollisuuksia on tulkittava ja ne on pantava täytäntöön ikään kuin vastuunrajoitusehto ei sisältäisi sitä erityistä osaa tai ehtoa, joka katsotaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi.

## **7) TAKUUN SIIRTO**

Jos Tuotteen omistaja vaihtuu takuuajana, Takuun jäljellä oleva aika voidaan siirtää uudelle omistajalle jos BRP:lle ilmoitetaan omistajan vaihdoksesta valtuutetun BRP jälleenmyyjän kautta.

## **8) KULUTTAJANEUVONTA**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai Can-Am -maahan- tuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.



## 9) KULUTTAJA-APU

- a) BRP:n Takuuseen liittyvät mahdolliset epäselvät tai kiistanalaiset tapaukset on ensisijaisesti selvitettävä valtuutetun jälleenmyyjän kanssa. Jälleenmyyjäsi yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).
- b) Mikäli ratkaisua ei löydy, voi ottaa yhteyttä valtuutetun BRP:n maahantuojan huolto-osastoon asian selvittämiseksi.

### **Ota yhteyttä Euroopan toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa, Venäjällä tai IVY-yhteisössä:**

BRP Europe N.V.  
Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Tel: +32 9 218 26 00

### **Ota yhteyttä Suomen toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Pohjoismaissa:**

BRP Finland Oy  
Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel: +358163208111

### **Ota yhteyttä Pohjois-Amerikan toimistoomme tuotteitamme ja palveluitamme kaikissa muissa maissa:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Consumer Services Group  
Valcourt QC J0E 2L0  
Tel : +1-819-566-3366

© 2006 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:in tai sen tytäryhtiöitten omistama rekisteröity tuotemerkki.

\* Bombardier Inc. -yhtiön tavaramerkki, luvanvarainen käyttö.

---

# YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteistamme, palveluksistamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttöä asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

## **KANADASSA:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: (819) 566-3590

## **YHDYSVALLOISSA:**

BRP US Inc.  
Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel : (715) 848-4957

## **Ota yhteyttä Euroopan toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa, Venäjällä tai IVY-yhteisössä:**

BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Fax Number: +41213187801

## **Ota yhteyttä Suomen toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Pohjoismaissa:**

BRP Finland Oy  
Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel: +358163208111

## **Kaikki muut maat; ota yhteyttä vaihtoehtoon A) tai B)**

A) Jälleenmyyjäsi (jälleenmyyjän yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com))

B) Pohjois-Amerikan toimistoomme:  
Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: (819) 566-3590

---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ATV:n uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle joko:

- postittamalla alla oleva kortti.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soittamalla numeroon (715) 848-4957 (USA) tai (819) 566-3366 (Kanada);
- ilmoittamalla valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle.

## **POHJOIS-AMERIKASSA:**

Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Canada

## **Ota yhteyttä Euroopan toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Euroopassa, Lähi-Idässä, Afrikassa, Venäjällä tai IVY-yhteisössä:**

BRP European Distribution  
After Sales Service Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Fax Number: +41213187801

## **Ota yhteyttä Suomen toimistoomme koskien tuotteitamme ja palveluitamme Pohjoismaissa:**

BRP Finland Oy  
Service Department  
Ahjotie 30  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel: +358163208111

## **Kaikki muut maat; ota yhteyttä vaihtoehtoon A) tai B)**

A) Jälleenmyyjääsi (jälleenmyyjän yhteystiedot löytyvät osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com))

B) Pohjois-Amerikan toimistoomme:  
Bombardier Recreational Products Inc.  
Warranty Department  
75 J.A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: (819) 566-3590

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ATV:n omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

VARASTETUT TUOTTEET: Jos henkilökohtainen ATV:si varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.





ATV MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

Varmista myyvältä jälleenmyyjältäsi, että ajoneuvosi on rekisteröity BRP:llä.

Luettaeessa tätä käsikirjaa on muistettava että:

 **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.



## **VAROITUS**

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen varinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan jos ajat tätä ATV:tä kestopäällysteellä.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.** Jos ajat tällä ATV:llä yleisellä tiellä, voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.
- **KÄYTÄ AINA HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN NAUTI ALKOHOLIA TAI HUUMEITA** ennen tällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

**KÄSIKIRJA**

**DS 250**

**2007**

**8192113**